

生活改善普及コース 帰国研修員フォローアップチーム報告書

平成元年 3 月

国際協力事業団
国際研修事業部

RY

生活改善普及コース
帰国研修員フォローアップチーム報告書

JICA LIBRARY



1075809121

19541

平成元年 3 月

国 際 協 力 事 業 団
研 修 事 業 部

国際協力事業団

19511

序 文

本件報告書は、国際協力事業団が実施している集団研修「生活改善普及コース」に参加した帰国研修員に対するフォローアップ事業の一環として、昭和63年11月6日から11月27日までの22日間フィリピン、タイ、及びパキスタンの3カ国を対象として派遣したフォローアップチームの調査結果の報告をとりまとめたものである。

本書が、当該研修分野における各国の実情、帰国研修員の活動状況及び研修に係る要望等について関係各位の一層のご理解をいたさくための一助となり、今後の研修員受入事業の改善に資することができれば幸いである。

なお、今回の調査業務にあたり、多大の御支援御協力を賜った外務省並びに在外公館関係者各位、農林水産省、その他関係者各位に対して心から御礼申し上げる次第である。

平成元年 3 月

国際協力事業団

研修事業部長

御手洗 章 弘

ーフィリピンにてー



ATIの訪問

セミナーの中での展示物の解説



ロスバニヨス市の市庁舎にて

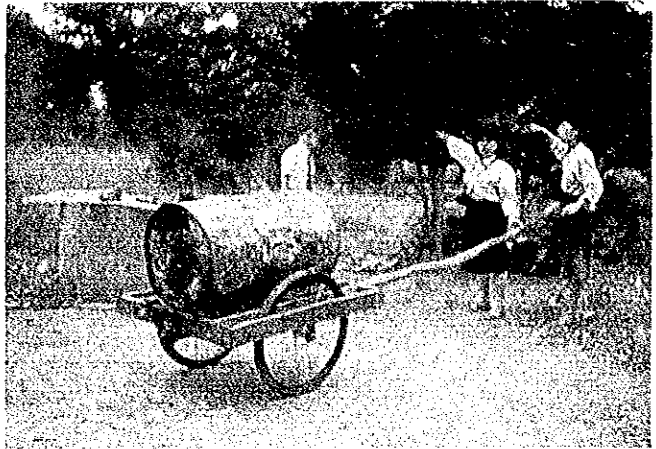
ロスバニヨス市近くの農家夫妻





セミナーの中での展示物の解説

定住促進部が指導している農家
生活用水を汲んでくるドラム缶

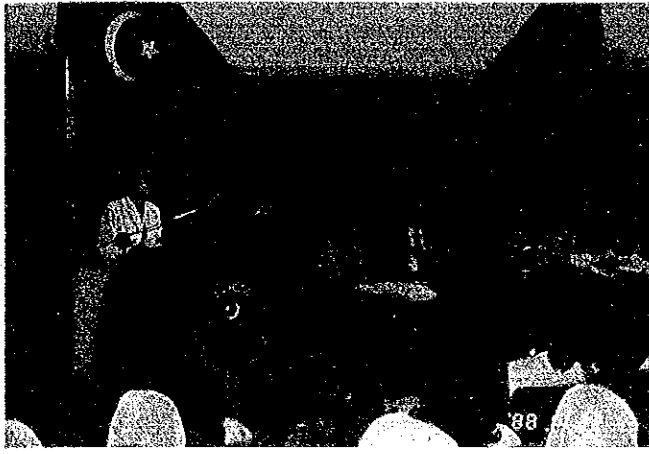


サラブリの市場

タイ農家婦人達を作っている加工
品展示



—パキスタンにて—



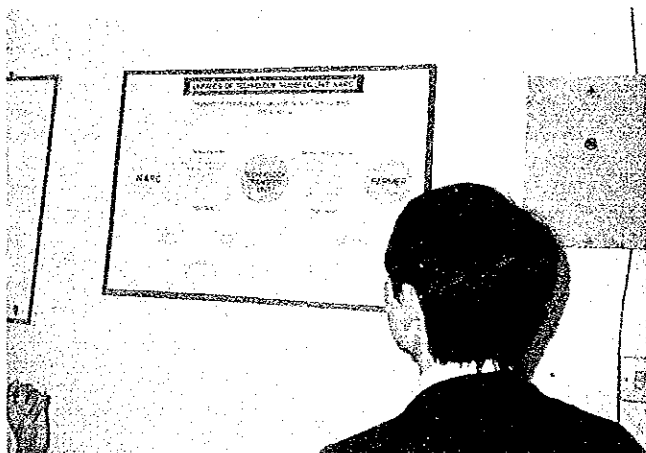
ファイサラバード農業大学にて
セミナー開催

女子学生農村家政科



パキスタン中央政府の農業食糧省
農業研究センター

農業普及課内部の解説をうけた図



目 次

はじめに	
写 真	
I 派遣チームの概要	1
1 派遣目的	1
2 団員構成	1
3 調査日程	1
4 主要面会者	3
II フォローアップチーム調査内容	10
1 調査結果要約	10
2 研修候補者の募集・選考状況	11
3 農家農村の生活と生活改善に関する技術の現状と問題点	19
4 日本で実施した研修の成果等	34
1) 現在の仕事と職位	
2) 日本で修得した知識・情報の適用度について	
3) 日本での研修コースの意義について	
4) 追加希望の研修科目について	
5) 研修コースに関するその他のコメント、要望など	
6) JICAのフォローアップ事業に関する要望	
5 当該研修コース改善への提言	43
6 ESCAPにおける婦人対策（ESCAP社会開発部訪問）	44
ま と め	47
III 技術セミナー実施内容	48
1 技術セミナー指導内容	48
2 技術セミナー実施状況	52
3 参加者との質疑応答内容	52
4 実施成果等	54
IV 添付資料	
1 当該コースの概要	56
1) コース開設年及び開設の経緯	56

2) 研修機関及び講師等	56
3) 国別帰国研修員数	58
4) コース終了時のエバリュエーション集計結果	59
2 QUESTIONNAIRE	63
3 当該国訪問機関に提出した調査所見 (英文)	74
4 統計資料	102
5 当該国から受けた資料	108
1) フィリピン—THE FILIPINO WOMEN IN RISE FARMING (全和訳)	108
2) タイ—THAI WOMEN IN AGRICULTURE (部分和訳)	132
3) パキスタン—WOMEN'S DIVISION (全和訳)	150
6 当該国から受けたその他の資料	188
1) フィリピン 5種	188
2) タイ 1種	197

I 派遣チームの概要

1 派遣目的

本フォローアップチームは下記により、今後の研修員受入事業の向上、並びにフォローアップの改善に資することを目的として派遣された。

- 1) 現地でセミナーを実施し、生活改善活動の啓発を行う。
- 2) 研修の成果を確認する。
- 3) 研修分野の問題点及びニーズを把握する。
- 4) 相手国の農村婦人の生活改善の実体を把握する。

2 団員構成

団長・総括、社団法人農山漁家生活改善研究会専務理事

堀 家 欣 子

研修企画 農林水産省農蚕園芸局生活改善課課長補佐

天 笠 真 瑛 子

研修指導 農林水産省経済局国際部国際協力課

石 崎 吉 男

JICA コーディネーター

小 山 洋 子

3 調査日程

1988年（昭和63年）11月6日	成田発	マニラ着	} フィリピン
11月12日	マニラ発	バンコック着	
11月19日	バンコック発		} タイ
11月20日	イスラマバード着		
11月27日	イスラマバード発	成田着	} パキスタン

旅行日程・調査内容		
11/6	日	10:00 東京 → 13:40 (JAL 741) マニラ
11/7	月	am 日本大使館, JICA事務所長表敬, 打合せ pm NEDAの奨学金特別委員会表敬
11/8	火	am 農業省・農業訓練局(前普及局)表敬 pm 農地改革省長官表敬
11/9	水	pm 帰国研修員への面接調査及び技術セミナー, 夕食会

旅行日程・調査内容

11/10	木	am	ラグナ州ロス・バニヨスの普及所、農村改善クラブの運営している保育所、ロス・バニヨス市長、国立農業訓練所訪問
		pm	ピラの先進農家、ラグナ州農業普及事務所訪問
11/11	金		報告書作成、大使館、JICAへの調査報告、JICA所長主催夕食会
11/12	土		15:00 17:10 マニラ → バンコック (TG 621)
		pm	バンコックのランドマーク・ホテルにチェック・イン
11/13	日		フリー
11/14	月	am	JICA事務所打合せ
		pm	総理府 DTEC 日本課表敬 ESCAP 社会開発部
11/15	火	am	内務省コミュニティー開発局の地方技術援助センターの1つを訪問 (サラブリ州)、管内の保育所訪問
		pm	内務省公共福祉局の中部及び北部地域定住促進センター訪問 (サラブリ州) 管内の農家二軒を訪問
11/16	水	pm	帰国研修員への面接調査及び技術セミナー、夕食会
11/17	木	am	内務省地域開発促進室表敬
		pm	農業省普及局農村生活改善課表敬
11/18	金		報告書作成、JICAへの調査報告
11/19	土	am	フリー
		pm	(23:45 02:55) バンコック → カラチ (PK 763)
11/20	日		※PK 763の遅れにより、実際の出発は11/20, 03:00 09:15 カラチ → ケッタ → イスラマバード ホリデー・インにチェック・イン
11/21	月	am	JICA事務所にて打合せ
		pm	大使館表敬 財政・経済省、研修担当課表敬
11/22	火	am	07:00 07:50 イスラマバード → ラホール (PK 385)
		pm	08:30 11:30 ラホール → ファイサラバード (車) ファイサラバード農業大学学長表敬・学長主催昼食会、研修員への面接調査及び技術セミナー、夕食会
11/23	水	am	ファイサラバード → ラホール
		pm	18:50 19:40 ラホール → イスラマバード (PK 382)
11/24	木	am	内閣官房の婦人関係プロジェクト担当責任者表敬
		pm	農業食糧省国立農業研究所農業普及部表敬
11/25	金		報告書作成
11/26	土		フリー、JICA所長主催夕食会
11/27	日		07:35 21:45 イスラマバード → 北京 → 成田 (PK 752)

4. 主要面会者

(1) フィリピン 30名

November 7, 1988 (Monday)

Mr. K. Oshima	Deputy Resident Representative Philippine Office JICA
Mr. N. Hayashida	First Secretary Embassy of Japan
Mr. G.C. Mantanes and 1 other officer	Scholarship Affairs Specialist Special Committee on Scholarships N E D A

November 8, 1988 (Tuesday)

Mr. M.O. Ordillo	Assistant Director Agricultural Training Institute D A
Mr. P.T. Tamesis	Assistant Director A T I D A
Ms. R. Icarro	Chief, Planning, Monitoring and Evaluation Division A T I
Mr. P.W. Resma	Chief Specialist Services Div. A T I
Ms. S.U. Boter	Assistance Chief, S S D
Ms. A. Rivera	Agricultural Extension Specialist II S S D
Ms. P. Jimenez	Agricultural Extension Specialist II S S D
Ms. Rosalina Olan (1981)	
Ms. Luisa Bengco (1984)	
Ms. Alicia Sarmiento (1985)	
Ms. Benilda Labayog (1986)	
Ms. Delia Soriano (1988)	

Mr. P. Juico	Secretary
	Department of Agrarian Reform
Mr. V.G.J. Bulatao	Assistant Secretary for
	Support Services
	Department of Agrarian Reform
Mr. J.Z. Gragida	Bureau of Agrarian Reform
	Information and Education
	D A R
Ms. N.N. Capinpin (1980)	Provincial Agrarian Reform Officer
	D A R
Ms. M. Tiambeng (1987)	Agrarian Reform Officer
	D A R

November 9, 1988 (Wednesday)

Mr. S.C. Serrano	Director
	A T I D A
Mr. A. Iblefonso Rosario	Assistant Director
	A T I
Ms. A. Julian	Agricultural Extension Specialist II
	S S D
Ms. Clarita Salgado (1982)	

November 10, 1988 (Thursday)

Ms. E. A. Caoili	Los Baños, Laguna
	Municipal Agricultural Officer
	D A
Ms. Corazon F. Azucena	Director
and 2 other officers	Agricultural Training Center
Mr. A.L.C. Meneses Jr.	Municipal Mayor of Los Baños,
	Laguna
Mr. R. Liwag	
Mr. L.D. Regong Jr.	Provincial Agricultural Officer
and 30 other officers	of Laguna

Ms. V.G. Aquino

President of Rural Improvement Club,
Los Baños Council

(2) タイ 24名

Nov 14 (Mon) 1988

Mr. B. Saito
Resident Representative
Thailand Office JICA

Ms. Hara
Assistant Representative
Thailand Office JICA

Mr. P. Soontornpipit
Deputy Director - General
D. T. E. C.

Mr. K. Piampongsant
Chief, Japan Subdivision
External Cooperation Div 1
D. T. E. C.

Ms. Yumiko Tanaka
Social Affairs Officer
Women in Development Section
Social Development Div. ESCAP

Mr. Hirasima First Secretary Embassy of Japan.

Nov. 15 (Tue) 1988

Mr. A. Waipohkee
Director
Community Development Technical
Assistance Center Region 1
Community Development Department
Ministry of Interior

Ms. N. Poomvisate
Chief of Educational Service Section,
Community Development Technical
Assistance Center Region 1
and 2 other officers

Mr. T. Chawanavet
Director
The Central and Northern Land
Settlement Development Center
Department of Public Welfare
Ministry of Interior

Mr. T. Koomprayoon
Assistant Director
The Central and Northern Land
Settlement Development Center
D. P. W.

Ms. V. Kittiwattanawong
Assistant Director
The Central and Northern Land
Settlement Development Center
D. P. W.

Ms. C. SaeTang (1980)

Ms. A. Pattamanuch (1988)

LA. U.S.A. Peace Corps
Vist to a child Care Center
Saraburi / Self-help Land Settle office
The Central and Northern Land
Settlement Development Center
D. P. W.

Nov. 16 (Wed) 1988

Ms. P. Chaturapatra (1981)

Ms. S. Yusap (1983)

Ms. P. Devahusdin (1987)

Ms. K. Tippayamontri(1988)

Nov 17 (Thu) 1988

Mr. C.V.Poonsawat
Secretary General
Accelerated Rural Development M.I.

Mr. S. Wattana
Director
Research and Evaluation Division
Office of Accelerated Rural Development

Ms. P. Rattanawiboon
Chief
Farm Home improvement Sub - Division
Agricultural Administrative Development
Division
Department of Agricultural Extension
Ministry of Agriculture and Cooperative

Ms. P. Boonyaguabul
Farm Home improvement Sub - Division
Agricultural Administrative Development
Division
D. O. A. E.

Mr. U. Khomolpit
Training Division
D. O. A. E.

Mr. C. Shimpalee
Crop Promotion Division
D. O. A. E.

Ms. S. Phongprapai
Planning and Special Projects Division
D. O. A. E.

(3) パキスタン 38名

Nov. 21 (Mon) 1988

Mr. K. Tanigawa
Resident Representative
Pakistan Office JICA

Mr. M. Togawa
Assistant Resident Representative
Pakistan Office JICA

Mr. J. Kobayashi
Minister - Counsellor
Embassy of Japan

Mr. S. Karimata
First Secretary
Embassy of Japan

Mr. F. Hussain
Deputy Secretary
Economic Affairs Div.
Ministry of Finance and
Economic Affairs

Nov. 24 (Thu) 1988

Mrs. A. Riaz-ud-din
Secretary,
Women's Div. Cabinet Secretariat

Mr. K. M. Chaudhry
Director, Agricultural Extension Div.,
National Agricultural Research Center,
Ministry of Agriculture and Food

Mr. A. Khan
Assistant Agricultural Engineer
Agricultural Extension Div.,
N.A.R.C.

Dr. A. Qureshi
Principal Scientific Officer,
Tissue Culture Dep.
N.A.R.C.

LIST OF THE PARTICIPANTS IN THE SEMINOR

S.NO. NAME AND DESIGNATION OF THE PARTICIPANTS

1. Dr. Abdul Rehman, Vice Chancellor, Agriculture University.
2. Mr. Sheikh Mohammad Akram, Registrar, Agriculture University.
3. Dr. Agha Sajjad Hyder, Director, Division of Education and Extension, Agriculture University.
4. Dr. Ghulam Subhani Khan, Associate Professor, Division of Education and Extension, Agriculture University.
5. Dr. Saeed Ahmad Khan, Associate Professor, Division of Education and Extension, Agriculture University.
6. Mr. Malik Niaz Hussain, Assistant Professor, Division of Education and Extension, Agriculture University.
7. Dr. Abrar Hussain Gilani, Department of Nutrition, Agriculture University.
8. Dr. Raja Akram, Professor, Department of Livestock, Agriculture University.
9. Ms. Fakhra, Teacher, Airport Security Force, Faisalabad.
10. Ms. Alahi, Ticketing Manager, PIA, Faisalabad.

11. Ms. Shanaz, Lecturer, Zoology Department, Agriculture University.
12. Ms. Barjees Hayat, Parasitology Department, Agriculture University.
13. Ms. Rashida Azher, Assistant Professor, Department of Rural Sociology and Agriculture Economics, Agriculture University.
14. Ms. Khizra, Lecturer, Department of Rural Sociology and Agriculture Economics, Agriculture University.
15. Ms. Razia Ali, Lecturer, Department of Rural Sociology and Agriculture Economics, Agriculture University.
16. Ms. Kishwar Ijaz, Assistant Professor, Department of Rural Sociology and Agriculture Economics, Agriculture University.
17. Dr. Nawaz, Chairman, Physiology Deptt., Agriculture University.
18. Ms. Rukhshanda Nawaz, Assistant Professor, Agriculture University.
19. Mr. Ikhlaq, Lecturer, Agriculture University.
20. Ms. Najma Ikhlaq, Assistant Professor, Chemistry Department, Agriculture University.
21. Ms. Zubaida Perveen, Assistant Professor, Biochemistry Department, Agriculture University.
22. Dr. Kausar Almas, Ex-Participant
23. Ms. Nighat Bhatti, Ex-Participant.
24. Ms. Zubaida Khatoon, Ex-Participant.
25. Ms. Rehana Baqai, Ex-Participant.
26. Ms. Mukhtar Jehan, Ex-Participant.
27. Ms. Ayesha Margaret Siddiqui, Ex-Participant.
28. Ms. Nosheena Salim, Ex-Participant.
29. Mr. S. Abdul Hamid.

Ⅱ フォローアップチーム調査内容

1 調査結果要約

フィリピン、タイ、パキスタンと3か国を正味5日づつの調査であった。面会をして何等かの話し合いをすることができた方は、帰国研修員21名（全員28名）を含めてフィリピン30名、タイ24名、パキスタン38名であった。その他にパキスタンでは技術セミナーに50名余りの方が参加された。この50名を除いて計92名の方にお会いしたことになる。

3か国とも農業・農村の婦人の生活改善関係の問題は、貧困、不健康、低教育が共通する。そのことは身近な農産物の活用についても、できた時にそのまま食べる形が多く、特に貯蔵、加工等の点で遅れているように思った。

農家を対象とした国の機関にHOME ECONOMICSの担当者がおり、それぞれ町村レベルにフィリピンは約2000名、タイは約700名が配置されていることがわかった。パキスタンは主に農業大学の教授陣にその仕事があり、中央政府の農業普及局はこれからの感じであり大統領直轄の婦人局が積極的に農村婦人のことを推進している。

1) 候補者の募集選考について

3か国とも本研修の有効性についての認識は高く増員要求があった。農村婦人の充実のために生産と生活を調和させた暮らしの問題を扱うという研修は、他国にないという話もあった。パキスタンでは民間の公益団体で活躍する婦人の参加が望まれたが、現状の人員枠では無理であると答えた。タイ、パキスタンは内容についての理解が、少し熱心でないため今回は十分に理解していただいた。

2) 農家農村の生活改善活動の普及について

① フィリピンの農業普及局における名称は訓練センターとなっていたが、州及び町村レベルでは、EXTENSION OFFICEの名称が使われ、又、職員4名のうち1名はHOME ECONOMICS担当と印刷され紹介された。また、彼女の普及活動内容は家族生活を対象とする婦人と小学生の栄養とそのための農産物の料理の技術をあつかったものであった。

② タイでは本研修が英語使用のため、農業普及局からの参加が今まで無かったが、そこにはHOME ECONOMICSのCHIEFが設置され、20名ぐらゐのHOME ECONOMICS関係の指導者に会うことができた。タイ全土で約706の町村レベルの普及所に各1人ずつ720名のHOME CONOMICSの担当者がいることが確認された。内務省（ROYAL THAI GAV.）の3部局（組織図参照）から今まで8名の帰国研修員が来ているし、その後も戻って、それぞれHOME ECONOMICS関係の仕事をしている。

→ ③ パキスタンでは、もっぱら指導は農業大学の教授達に委託され、企画・推進は大統領の直轄の婦人局（WOMEN'S DIVISION）で行い、その中に農村漁家婦人向けのプロジェクトが仕組まれ、既に実施されているものもある。（添付資料参照）。農業普及局の方は中央政府に

置かれているが、まだこれからという感じであった。

3) 帰国研修員の動向について

フィリピン12名、タイ9名、パキスタン7名、計28名はいずれも元の組織に戻り、8割の方は昇進している。そのうち、フィリピン8名、タイ6名、パキスタン7名の計21名に会うことができた。(クエッションナーは20名のみ回収)

21名の本人及びその上司の方がたからの話で、研修内容は大いに活用されている。フィリピンでは研修内容が仲間に伝えられ、テキストにしたり、農村婦人組織の充実に発展している。農村婦人達はプロジェクトを進め農家の子供の栄養改善に活躍するなどのボランティア活動をしている。タイではより積極的に農家のためにアイデア豊かに活躍するようになったと上司から喜ばれていた。パキスタンでは、農村家政学の重要性が認識され全パキスタンから応募してきている農村家政科(ファイサラバード大学)、現在は1年制であるが、今後4年制もできるといふことで帰国研修員の助教授が主担当になり、もう1人の帰国研修員(講師)とカリキュラムの作成に当たり、承認されているということであった。

4) 現地で開催した日本の農家とその生活改善に関するセミナーについて

3か国とも前日に帰国研修員の所属組織を訪問し、上司や仲間と話すなど準備をもって望んだ。それぞれセミナーの時間は午後半日で行った。

フィリピンとパキスタンは研修員以外の上司や仲間、また大学生などそれぞれ多数出席された。これは、2か国とも公用語が英語であったからと思われる。

タイは帰国研修員のみ参加であった。(所属機関訪問の際、上司は3か所ともタイ語で話され帰国研修員が通訳にあたった。)

いずれもスライド70枚(英語のテープつき)、展示品の解説、配布資料による生活改善のアウトラインと研修基準課程の解説を行った。質問は多く活発に出され、時間は不足であった。つづくパーティでも話が続いた。

2 研修候補者の募集・選考状況

(1) 技術協力の窓口調査結果

1) フィリピン

窓口のNEDA (National Economic and Development Authority) に行き、所長のミス・カルメンキャブはオーストラリアへ出張中だったので、次長に相当するMr. G. C. Mantanesと日本担当という人の2人に会った。

募集要項を次の三か所に出している。

① BUREAU OF AGRICULTURAL EXTENSION MINISTRY (農業省農業普及局) における

HOME ECONOMICS EXTENSION SPECIALIST 等

② DEPARTMENT MINISTRY OF AGRARIAN REFORM 農地改革省

③ UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES 他, 国立大学

本研修も含めて, 上記三か所からそれぞれのコースにふさわしい人を選んで出してくる。それを, NEDA では, 関係省庁から, 選考委員を出し, 選考審査会にかけて選抜している。

日本のこの研修に対する要望は優先順位が高く, とにかく募集人員数をふやしてほしいということであった。上記三か所の他に社会福祉関係からも, この研修を要望してくるが今のところは, 募集枠が少ないので農業普及を優先しているということであった。

上述の選考委員会では, 海外研修に出せる人を一括して審査しており, 世界のそれぞれの適するコースに送り出している。日本の Course in Home-life Improvement Extension in Rural Area のような内容をもつコースは他にないので, 又, 女性の農業に関するものがないのでともかく人員の枠をふやすよう再度頼まれた。

2) タイ

窓口の DTEC (Department of Technical and Economic Cooperation) にて, Mr. P. Soontornpipit Deputy Director と Mr. K. Piampongsant—chief JAPAN Subdivision External Cooperation Div 他 1 名の, 3 名に会った。

日本の Course in Home-life Improvement Extension は次の 3 つの省庁が特に興味を持っている。この 3 つの省庁にはそれぞれ農村の生活改善に関与している担当がいるということであった。

① Community Development Technical Assistance Center

内務省コミュニティ開発局技術援助センター

② Accelerated Rural Development

内務省地域開発促進室 (ARD)

③ Land Settlement Division Social Development of Public Welfare

内務省公共福祉局移住開発部

その他に

④ Agricultural Extension Ministry of Agriculture and Cooperative

農業省農業協同普及局があり, そこには, 生活改善の担当 (Farm Home improvement Sub-Division Agricultural Administrative Development Division) があり訪問した。

タイでは農民の生活水準を向上させるために, 農村の農業と生活の基盤整備のために②の地域開発促進室が地域に入り, 少し整備されたところで, ③の移住開発部が援助し, 古くからの町村が存在している所は, 全体に①コミュニティ開発部が入るということである。

大体において, 農業の基盤が整備された所は, ④の農業省の担当になり, 技術指導が行われるということであった。

そのため, ④の農業普及局の生活改善課は, 婦人の加工技術と家庭経済の知識技術に力を

入れているということで4つの機関が、それなりの担当によって農家生活水準向上を図っていることがわかった。

しかし、本コースの対象としては④の生活改善課の関係者が、適当であるので、今後、DTECでも募集の対象とする旨、了解を得た。DTECの方では、本コースの内容がセミナー用配布資料により明らかになったので、④も含めて考えるということであった。ただ、タイ語が常用されているため、研修生の選定に英語力の問題が過去の選定の段階にあったように感じた。

3) パキスタン

窓口のEAD (Economic Affairs Division) にて、Mr. Fida Hussain, Deputy Secretaryに会った。

パキスタンでは次の所に募集要項を出している。

① University of Agriculture Faisalabad

ファイサラバード農業大学

② Ministry of Local Government and Rural Development

地方自治・農村開発省

③ Social Welfare Dept.

社会福祉局

海外の研修に出す業務は、一括にEADが行っているが、農家の生活改善は、上記の①②③が関係しているということであった。最近、女性問題を担当する部門ができたので、その女性に会うように助言された。

今後は、その部門からも参加するようになるということである。

しかし、今のところは、農村婦人の生活向上の仕事は、主に大学関係の家政学関係者と社会福祉関係者であることが強調され、今後は、参加人員の枠をふやすよう要請された。

その後、農業大学と予定にはなかったが、大統領直属の女性問題担当（局長が大臣クラスらしい）及び、農業普及関係の中央政府部門は小規模で、今後、婦人問題担当機関が本コースの参加対象として有力と考えた。

(2) 研修員の所属先調査結果

1) フィリピン

所属先として、次の所を訪問した。12名の帰国研修生のうち、8名と会うことができた。

(4名は、担当地域が遠いため欠席)

① 農業省農業訓練局（前普及局）……帰国研修生6名

ATI—Agricultural Training Institute.

担当として、Formerly Bureau of Agricultural Extensionがあった。

② 農地改革省……帰国研修生2名

DAR—Department of Agrarian Reform

③ ①の出先としてラグナ州農業普及事務所及び、ロスバニヨスの農業改良普及所、ピラの先進農家、ロスバニヨス市長（市庁）

① 農業普及局から農業訓練局という名称が変更され、生活改善担当は、農業訓練の評価計画のチーフとなり、帰国研修生6名が、家庭経済又は家庭経営の専門官の仕事を含めて、訓練専門官及び農業普及専門官となっているが、その内の1名は上級家庭経営技官となり、農業普及開発専門家とされている。

オーディロ（Oridillo）主席次長は、帰国研修生は日本で研修を受けた内容を仲間によく伝え、テキスト化し、また標本を作るなどして積極的に活躍している、ということでテキストを何冊か見せて下さり、図解されわかり易く表現されていた。また、その影響で農村婦人のグループ活動が盛んになり、なかでも、“クッキー用の粉”を開発した婦人グループの活動を最近ビデオにとったものを見せられた。

特にこのプロジェクトの現在の担当は帰国研修生のデリアさんである。大根と山芋の間のような“アロウ”という芋から澱粉をとり出すことに成功し、それを製菓会社が買いにくるようになった。農村婦人グループも粉のまま売る他に、自分達でクッキーに焼いたり、この粉に魚粉や野菜を細かくした物を入れるなどして、恵まれない子供達の栄養補給のためのボランティア活動をしている。

全体の傾向として、低所得の農家に、地元農産物を活用して、農村婦人の職場と所得拡大を図ることが課題で、地元農産物の加工に力を入れている。

また、使われているテキストから、農村の生活全般、特に衛生的な内容も盛りこまれていた。尚、1982年にその時の生活改善課長が報告書として作った「フィリピンの米作り農家の婦人達」というパンフレットを載いた（添付資料参照）。

② 農地改革省では帰国研修生のマリエッタさんと、カビンピンさんの上司の農地改革研修課長とこの省の局長に会ったが、彼女達は農地改革監督専門官、州農業改革官といずれも昇進していた。フィリピンが進めている農地改革について、村民が十分に理解し、協力してくれるための啓発の仕事が主で、それには村民の生活感情など洞察し、共感の得られるような話の進め方が大切でよく活躍しているということであった。2人ともハードスケジュールでセミナーの当日は前から計画している会議の開催の中心であるため欠席した。

2) タイ

所属先として次の所を訪問した。

① 内務省コミュニティ開発局技術援助センター

帰国研修生 アピニヤさん所属 場所 SARABURI

〃 ダンペンさん

② 内務省公共福祉局移住開発部の SARABURI 支所

帰国研修生 チュリポーンさん所属は本部

〃 ポンペンケさん 〃

③ 内務省地域開発促進室

帰国研修生 カノクポーンさん, ポンペイケイさん

① 内務省コミュニティ開発局技術援助センター (REGONI)

SARABURIという所があり, 周囲は農場と原野で平野の中央にある。バンコックから自動車です約2時間北上した。

Mr. A. Waipohkee, Director

Ms. N. Poomvisate, Chief Educational Services Section.

- 帰国研修生アピニヤさんの直接の上司はMs. POOMVISATEで所長他から話を伺った。

- コミュニティ開発局はタイ全土73州を9地域に分け, REGONIはその1つであり, 8州を管理している。8州の中の主要作物は, 米, とうもろこし, フルーツ, 豆, 乳牛, 肉用牛, 豚, 卵, 蘭の花等である。工場は, 主としてセメントと繊維関係, 窯業でかなりの数の工場がある。

- このセンターは36人の職員で3つの課がある。

業務は, a. 情報の収集, 統計の作成 (この二つは地域開発にかかわるもの) それを分析し, コミュニティのニーズを把握する。

b. それに対応してプロジェクトを作り, 実施に当り現場のスタッフが必要な支援を企画し実施する。

c. 社会開発の専門官の訓練を行う。ここでは訓練を受けた者は, 各州でさらに伝達訓練を行う。

プロジェクトの1つは収入創出プロジェクトである。

- 日本の研修を受けてからは, 今まで見えなかった, 農民の健康について配慮するようになった。ここには8州に225の集落で共同に設置しているチャイルドケアセンター (保育所)があり, 農村婦人が働く間, 保母がいて預かっている。

ここで給食をしたり, 子供の健康問題に留意するように母親に教育している。また, 今年から, 保母に栄養改善プログラムの作成を援助し, 実行している。

母親達の中にはグループを作って, ハンディクラフトを行い, (造花, 竹細工, 手工芸品) 収入をふやしている。

- チャイルドケアセンターの1つを視察した。アメリカの平和部隊という1人の婦人が援助に当たっていた。子供達は就学前で, 4才~6才であり, 歯みがきの励行, 昼寝など躡けられていた。質素な服装でTシャツのようなものが多く, あまり清潔ではなかったが, 幼児達の顔はのびのびと明るかった。給食は緑豆のようなもののスープと小さいバ

ナナであった。弁当持参の子も居るようであった。

このセンターの世話役の集落長の男性と、毎日当番できているという2人の農家の青年が3人の保母の手伝いをしていた。集落長の男性は私達の視察があったので出席していた。

このセンターは小学校の側に建てられ、運動場は小学校と共有で、かつ、幼児のためのトイレは、あまり大きくはなかった。保育所の部屋は二つぐらいに何となく玩具の大きな手作りの家で区切られ、昼寝の場所はゴザが敷かれ高くなっており、ひと続きの建物であった。

- 次に集落の中心の辻にある市場を見た。長屋風の建物の中に1戸当り2mぐらいの割当で、各店が出され、食物屋と八百屋、果物屋、お好み焼き風の店、小細工物の店など、日本の夜店風に並んでいた。

燃料はプロパンガスを使っているようであった。

野菜、果物、パンなど豊富に売っていた。

水の便はどうなっているのか不明であった。

- ② 内務省公共福祉局移住開発部（この名称になったのは1988年）

The central and Northern Land Settlement Development Center

Ms. CHULIPORNの指導している出先の1つである。

Mr. T. CHAWANAVET, Director

Mr. T. KOOMPRAYOON, Assistant Director

Ms. V. KITTJWAT TANAWONG, Assistant Director

このようなセンターはタイに公共福祉局は三か所もっている。その1つで、1974年まで西ドイツの援助が入り、それはこの近くの小地域に限られていた。

このセンターは7地区をもっている。

土地なし農民が対象で53,700家族の約20%が土地の所有権を獲得した。

- このセンターの目的は、
 - ① 中央官庁と州との政策推進の調整役をする。
 - ② 技術的サービスの提供。
 - ③ 政府等が行うさまざまなプロジェクトのモニターと評価をする。
 - a 13の定住地区促進のマスタープラン
 - b " の技術的な事項の関係省庁との調整
 - c 農業技術の普及のための展示、特に新作目の導入のとき
 - d 訓練、地域の職員と農民を対象に
 - e プロジェクト進行状況の把握とモニター・評価
- 生活保護の対象になる人、バンコックで人力車夫をしていた人など多くの世帯を移住

させて、ここでの生活と農業の指導をする。

- 又、ダムの建設で埋設地区の住民を移住させて援助する。
- カンボジア国境地区の人達にも援助する。
- 低湿地帯で不衛生な地区から移住させる。
- 与えられた土地がやせていてうまく定住しない場合も多い。
- 20年前に土地なし農民から移住してきた農家2戸を訪問した。

最初の1戸は、やせた土地であるが4ヘクタールもらったが、働き手の夫が亡くなり、その妻と母と10代の男子2人と小学生2人の家族で、近くに民家はない所である。家は高床式で電気がないらしく、窓は閉まっていたが、ともかく暗かった。家族は、全員、外に出て階段に腰かけていた。皆はだして3月～8月は乾期で井戸を掘ってみたがダメで、庭に成人の背丈に近い高さの大ガメが三つあった。中をのぞいてみたら、底の方に10cm位の水がたまり、蛙がはねていた(11月)。

荷車に積んだドラム缶で大分行った所に貯水池があるので水を汲んでくる由。とうもろこしを収穫したあと併行して植えてあるハイビスカスという、乾いた土地でもできる肉厚の真紅の実の皮から、ジュースをとるのだそうであるが、収穫前であった。これは、西ドイツからの援助が入っていた時に移されてこのあたり一帯で栽培し、大量出荷しているということであった。ソイビーンも蒔くという。5月に蒔くが雨がうまく降ってくれることが頼みだということであった。

あとの1戸はバンコックで三輪人力車をしていたが、市内ではダメということになり、ここに入植した由、この地域でリーダーになっているということであった。約1ヘクタールの人工池を作り、先程の貯水池から水を引いている由、その上は大きな鶏舎(20帖敷以上の感じ)で鶏糞が池の養魚の餌になるという仕組みである。この鶏は日本に輸出されるという。

Ms. CHULIPORNは日本の生活改良普及員と同様に、主婦と親しく日頃から接触していたようである。住居部分は整頓され、日本の蚊帳に似たものが使われていた。主婦と子ども2人は、ゴムズーリをはいていた。

③ 内務省地域開発促進室 Accelerated Rural Development

Mr. C. V. POONSAWAT, Secretary General

Mr. S. WATTANA, Director

この促進室の仕事は日本の農水省の構造改善局のような仕事をしている Mr. WATTANAがコミュニティ開発局と公共福祉局移住開発部と地域開発促進室と農業省普及局の4省の役割分担を次のように説明して下さった。

最初に地域開発促進室が入り、基盤整備をした所にコミュニティ開発が入り、特に土地なしの農民対策として移住開発部が入って、人々の指導をする。以上で大体基礎的な部分

の開発が仕上がると、農業技術の指導が必要になり、農業省の方が担当になり、技術指導をするということであった。

帰国研修員は帰国後、ずっとアイデア豊かになり、かつ積極的に仕事をしていると課長は感謝して下さった。今後も送り出したいという意向であった。

3) パキスタン

所属先として、ファイサラバード農業大学を訪問した。

Dr. ABDUL REHMAN, Vice Chancellor.

Dr. AGHA SAJJAD HYDER, Director., Division of Education Extension

- その他、沢山の農村家庭科関係の先生方にお会いした。

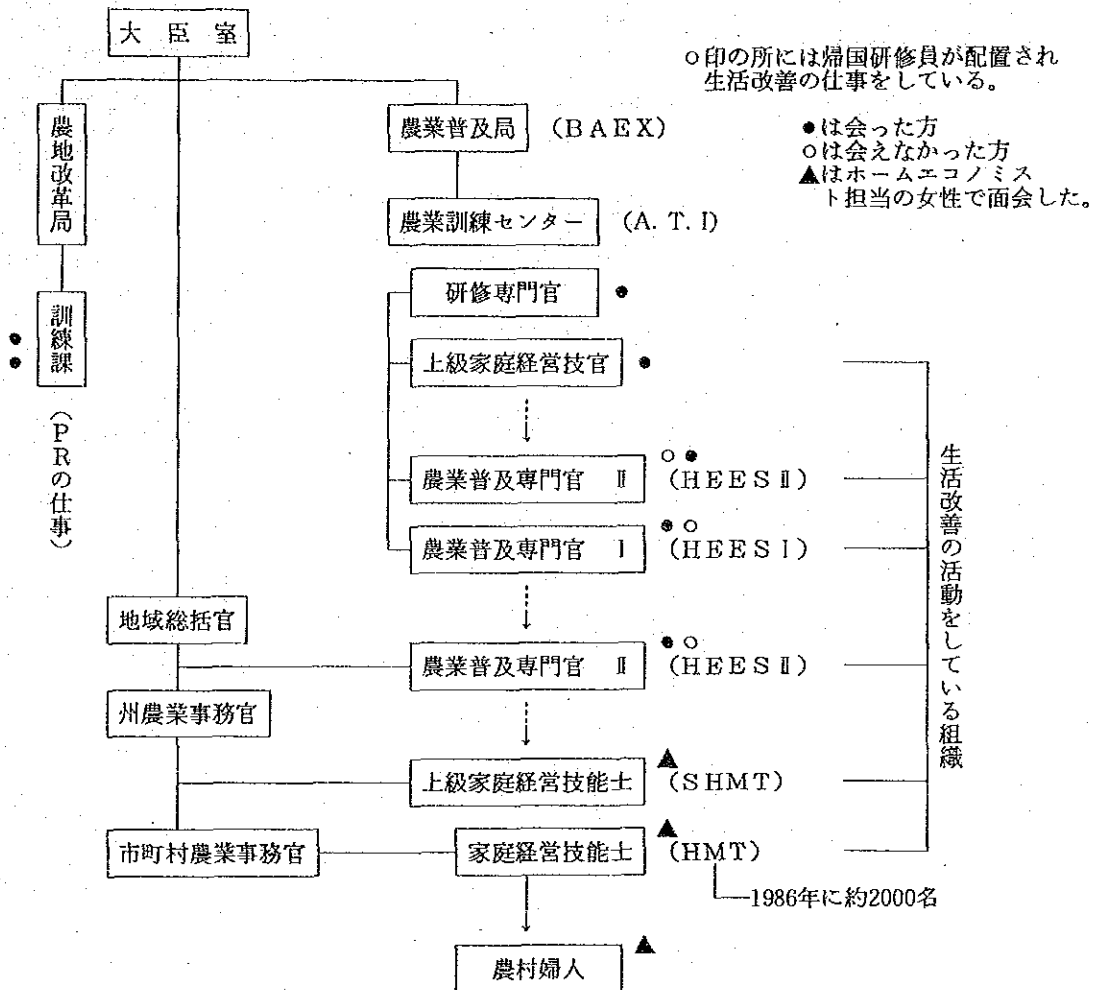
上記の学長は、正式の最も上位の学長は州知事であるということであったが、上記の学長が、実質上の学長で権限ももっておられるということである。

- ファイサラバード農業大学というのは古くからある、州立の農業大学であるが、生徒は全パキスタンからくるし、パキスタンで第一の大学であるという伝統と格式の高い大学である。
- この大学に農村家庭科という女子を対象にした1年コースがあるが、帰国研修生等の活躍でこの度4年制になるということで準備が進められ、学内で承認されているということである。
- この4年制になるためのカリキュラム等の編成には帰国研修生のMs. Dr. ALMASが主任になり、Ms. BHATTYさんの2人で準備したということである。2人の直接の上司はDr. AGHA SAJJADである。
- 農村家政科の卒業生は卒業後、全パキスタンの婦人関係の仕事につくということであったが、女性はどうしても学校又は研究室での仕事をするようになるということであった。

3. 農家・農村の生活と生活改善に関する技術の現状と問題点

1) 生活改善に関する組織図

① フィリピン

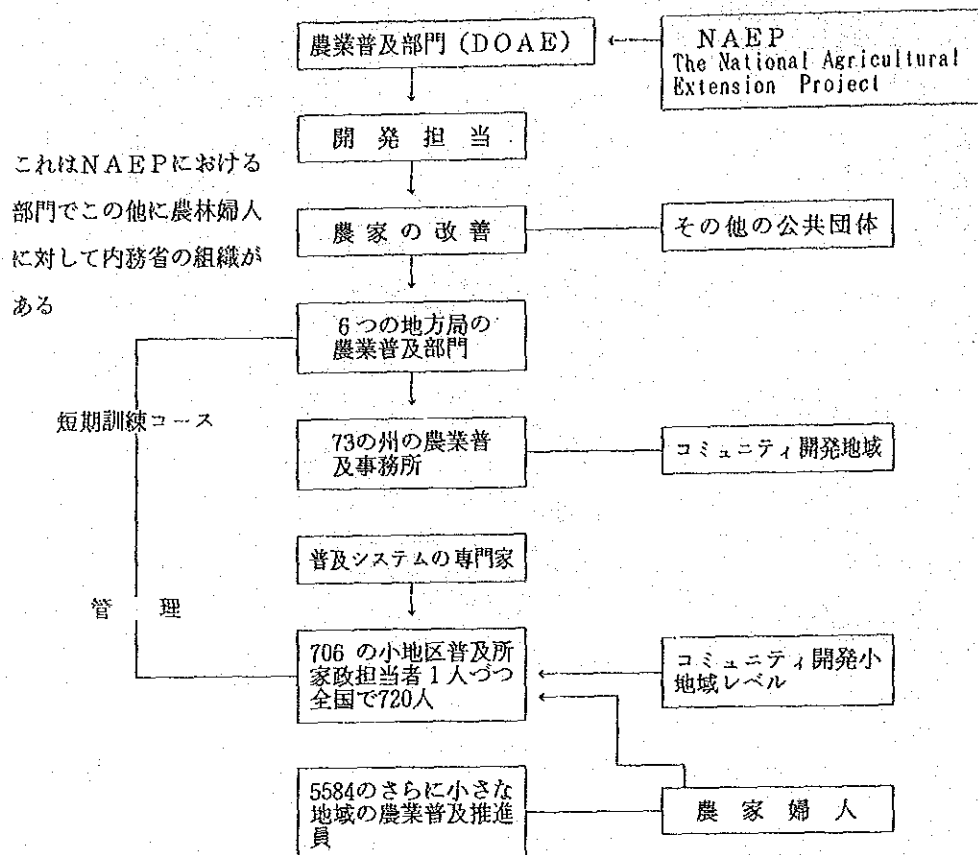


- 1988年11月（今回）の調査のときには、市町村レベルに4人のうち1人はHMTであるようで、訪問したロスバニヨス市の普及所では、そうであった。

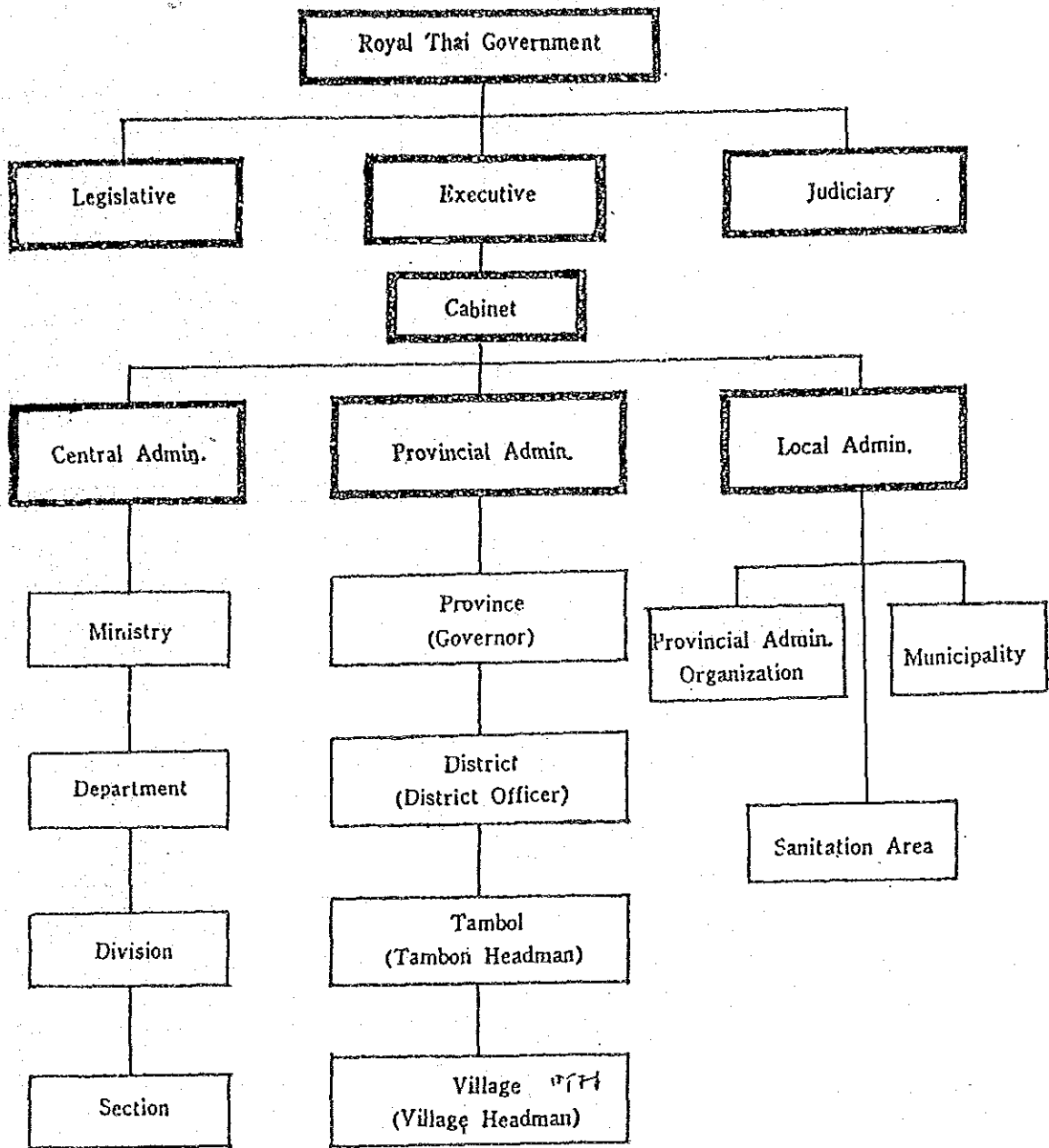
② タイ

その一 農村婦人の公共組織のプログラム

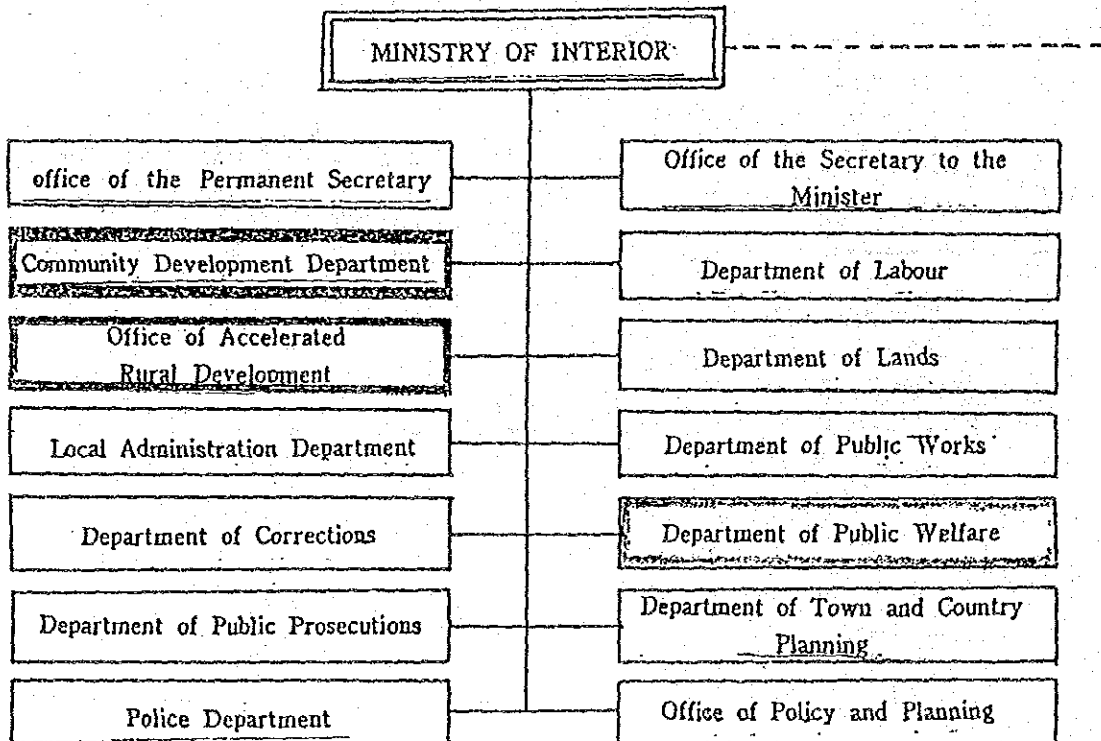
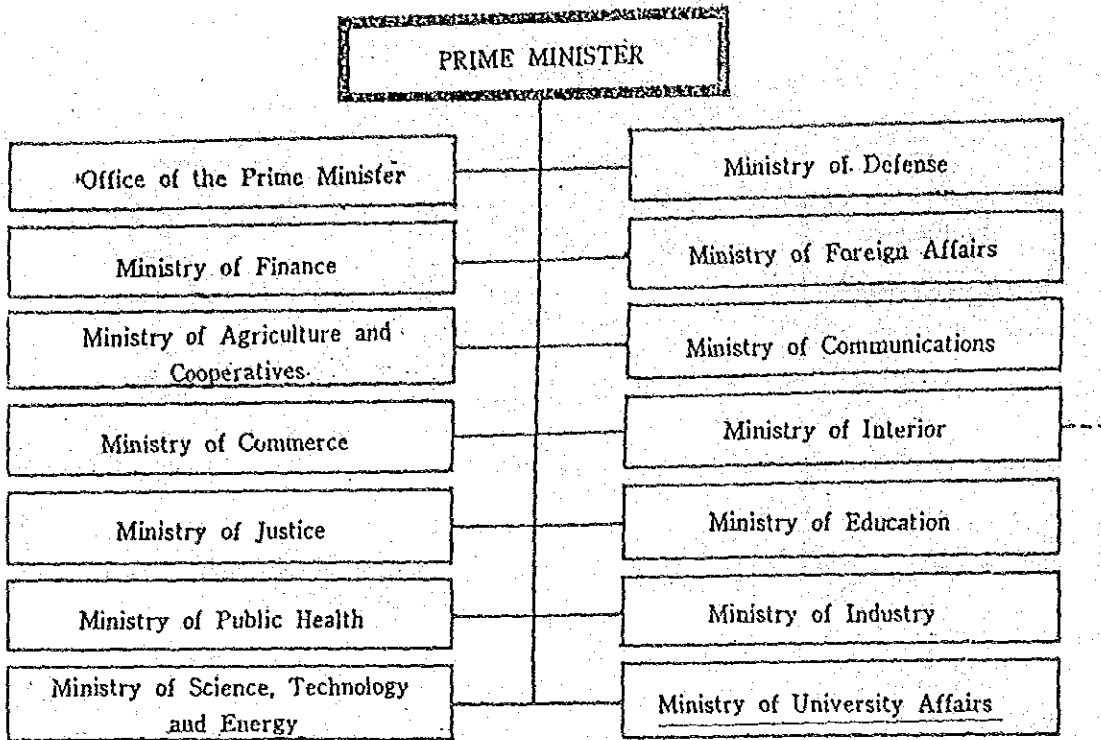
これはNAEPにおける部門で、この他に農村婦人に対して内務省の組織がある。



Thailand Administration Chart

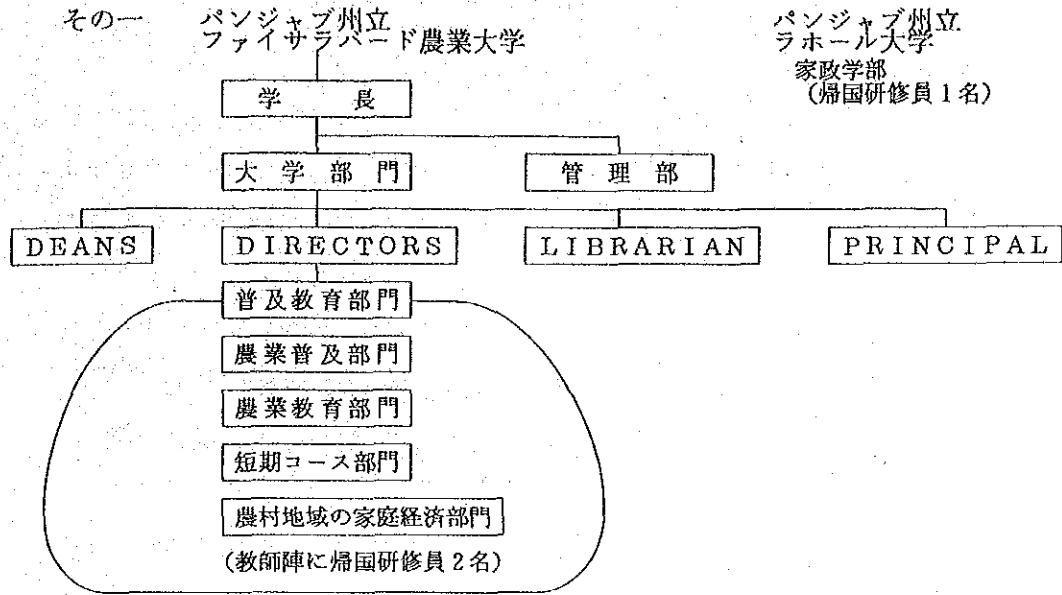


Central Administration Structure

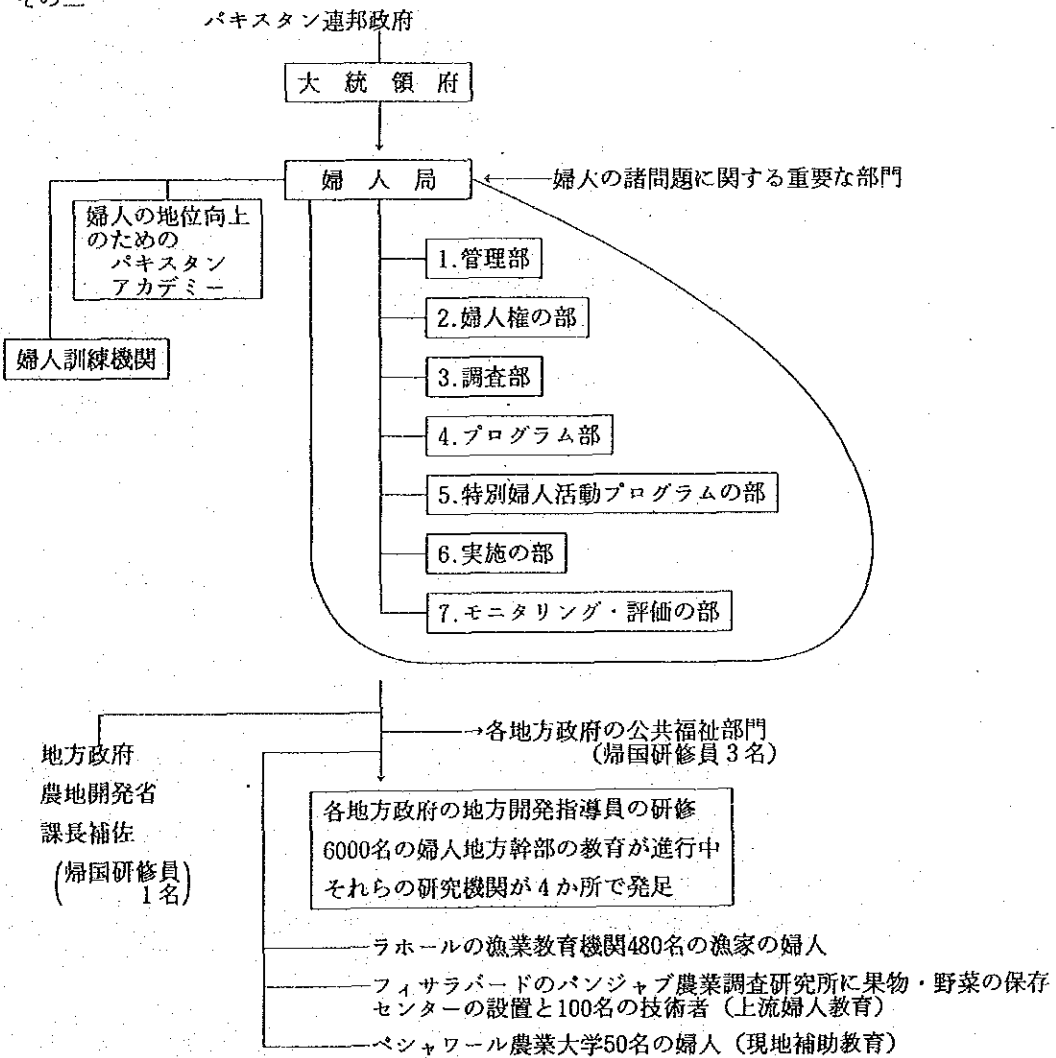


③ パキスタン

その一

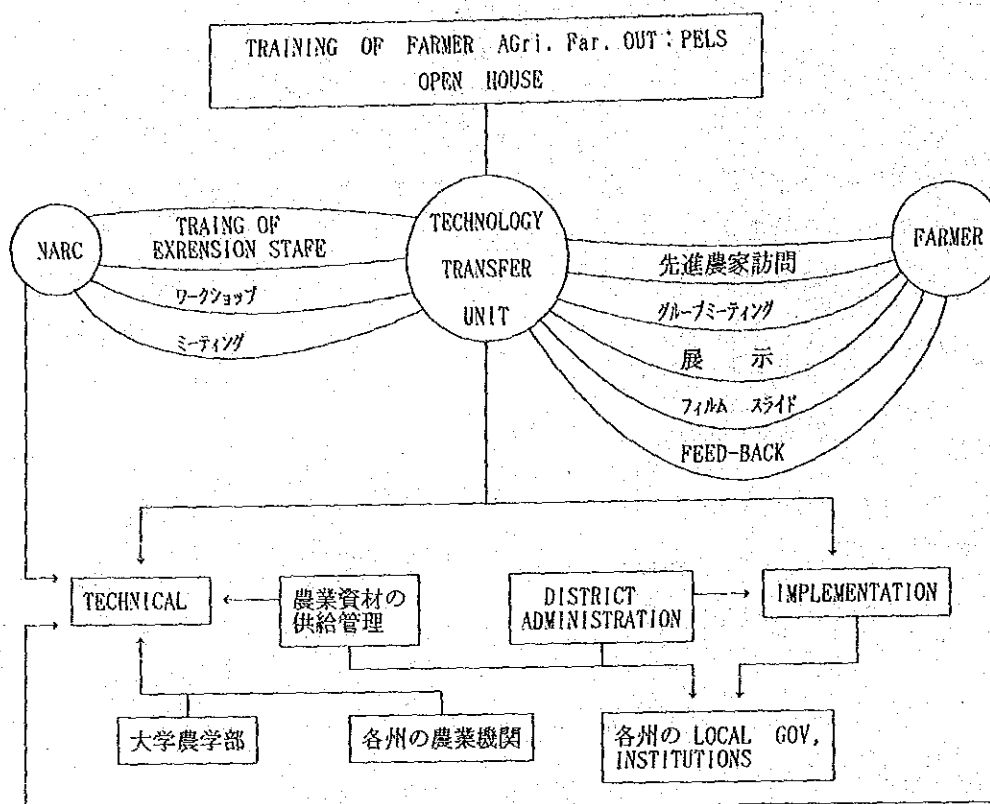


その二



その三

パキスタン中央政府の農業普及担当部門で説明をうけた図のメモより、
LINKAGES OF TECHNOLOGY TRANSFER UNIT NARC



農業改良普及所と普及員と生活改善担当について質問したが、答えてもらえなかった。Chief は会議があると言ってあいさつのみで、説明者の次長は、部下を呼んで調べるように命じて、それきり部下の方は出てこなくて、退庁時間になってしまった。

2) 生活改善を担当している組織

① フィリピンにおける生活改善を担当している組織

帰国研修生 Ms. Alicia (1985年度研修参加) 及び Ms. MARIETA (1987年度), Ms. DELIA (1988年度) その他の方々から聞いたことと、現地訪問で理解したことで、下記のことがあった。

農業普及局は1952年に設立されたが1957年に再編されスタッフが増員された。1962年に普及員である実技指導員が家庭経営技能士と名称変更した。家庭経済普及の価値が評価された結果、家庭経営技能士の数は200名から707名に増員された。

農業普及局の家庭経済計画課が1972年に拡大され、専門家課から、家庭経済専門家を全員、この課に移籍した。

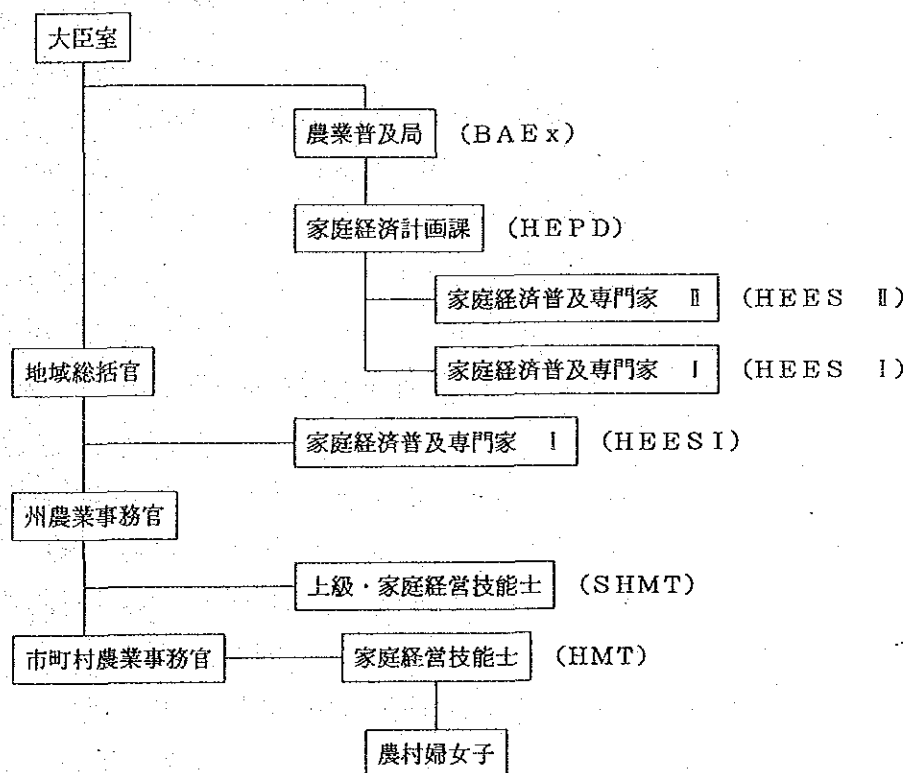
1974年にフィリピン栄養計画が導入され、家庭経営技能士は、草の根の事業の担い手とな

り、新たに500名が追加された。その栄養計画は、生活改善総合計画 (IPIL) と結合され、農家家庭が家族の大きさと人的、物的資源の運営とを関連づけることによって、生活の質的向上をはかれるよう教育的な役割を担うものとして、家庭経営技能士は続けて置かれている。家庭経営技能士 (HMT……Home Management Technician) は約2000名で、専門官は6名が9名に増えた。

家庭経済計画課は農村婦人を対象とする課である。主たる業務は以下の通りである。

- a 技術的援助，家庭経済普及計画に関わる業務，家庭経営の改善への開発推進
- b 栄養および家庭経済等についての政策化，計画化
- c 農村婦人を効率的に開発に参加させるため，栄養及び，その他家庭経済に関連するものの基準，概略及び，革新的な計画，又は手順を開発すること

普及活動の組織 (フィリピン)



〈農業食料省における農村婦人の総合計画実施・組織図〉

家庭経済計画課 (HEPD) は政策づくり，計画立表，概略づくり，研修及び視察の実施，資料等の準備・制作，研究，内外の連携保持，計画の進行とその管理及び評価をとり行う。

家庭経済普及専門家 I (HEES I) はHMTに対し技術的援助をし，また，必要資料の見直し，採用技術の変更や研修の実施，地域での計画実施の計画と管理をし，内外の連携保持，計画の監視・評価，報告書提出の業務を行う。

州のレベルでは上級・家庭経営技能士 (SHMT) が計画を立て、調整し、監督し、技術援助し、HMT及び農村改善クラブ (RIC) に専門知識を与え内外の連携を保持し報告書を提出する。

HMTは目標地域における計画の立案、実施、調整を行い、家庭普及講座を開催し、地域の婦人リーダーを組織し、RICのリーダーの研修を行い、計画の監督および評価、内外の連携保持、報告書提出を行う。

農村改善クラブのリーダーはグループの必要に応じて計画を進め、計画の実施監督においてHMTを助け、また、講座で学んだ知識等を応用する。

1987年に政権が変わり、新しい憲法下では、農家生活改善は農業省農業普及局生活改善部にあり、農村部の生活水準の向上を行っている。

1988年には大統領命令231号に基づき、農業普及局の中に農家の資源管理部門がおかれたが、これは、前述の家庭経済計画課 (HEPD) である。

1988年11月 (今回) 行ったときには、その後の組織変更で農業普及局のATI (Agricultural Training Institute) の所属になって、そこで家庭経済部門が置かれていた。ATIを訪問し、Assistant Director の Mr. M. O. Ordilloと、かつて家庭経済計画課長の Ms. R. Icarroに会い、彼女はChief, Planning, Monitoring and Evaluation Divisionということであった。

現地視察の時にLAGUNA州とその中にあるLOS BANOS市に行ったが、州の普及事務所では所長会議に出会い、38人の普及所長会議で紹介され歓迎された。州の普及事務所には、設立されたばかりの調理加工室があり、上級家庭経営技能士 (Specialist Home Management Technician) であるという婦人に会った。調理加工室には、未研究状態で簡単なココナツとパインの瓶詰めがあった。

LOS BANOS の Agricultural Officerを訪問したが、所属は女性で4名の職員の1人 Mrs. R. V. Caran は HMT (Home Management Technician) 担当であった。彼女の普及指導活動内容は、主なものとして“子どものための栄養的に作られたスナックによる栄養改善”というものであった。細目として5項目あり、①主婦達に栄養的なスナックの作り方を指導し、②小学生には子どもクラブセンターで生活改善の指導とともにそのスナックをおやつとして栄養補給し、③また30人の主婦にココナツと肉・魚・緑黄色野菜など栄養的な食生活への改善プログラムを指導する。④は、農業経営の中で、それらの補給が考えられた営農計画を250戸の農家家族に指導するというもの、⑤は栄養改善の人材開発を主婦と4Hクラブ員に行う、⑥は指導できるような農家の育成で栄養のある食事の準備のための技術訓練とリーダーシップを向上させる訓練が組まれていた。

以上の普及活動の指導は前述の農業普及局のATIの家庭経済部門に勤務している帰国研修生のMs. OLAN, Ms. LVISA, Ms. ALICIA, Ms. BENILDA, Ms. DELIA等がフィリピン全体の指導に当たっている。

② タイにおける生活改善を担当している組織

タイは全人口の約84%が地方に住んでいる、雇用人口の約78%が農業地域から出ている。経済活動人口の68%が、農林漁業に従事している。そして、都市にも農村にも貧困者が溢れているように見えたが、都市の貧困者は、現状の都市の活力の中で解決されるとしているが、農村の貧困者に対しては、特にそれらを対象とする政策が重要な課題であるという。

そのため、農業省の他に内務省に三つの部局があって、いずれも農村の貧困者の対策を実施している。即ち、地域開発促進室、公共福祉局移住開発部、コミュニティ開発局技術援助センターである。今まで本研修に参加した9名は、以上の三つの部門から出て、帰国後もその部門で昇進している。それぞれの部門に農村婦人と農村部の子供、農家生活に対しての施策をもっている。

しかし、今回の調査で、以上の三つの所で農業的基盤が整備された地域は農業省の農業普及局に移管されるということで、すでに移管されたものもある。

帰国研修生が来ていないことから、調査予定に入っていなかったが、訪問した。そこには家庭経済部門があり、全国で720人のHOME ECONOMISTSが設置されていることがわかった。ただタイは国語は、タイ語であるから、英語の使える人が限られる。上記部門を訪問したときも他部門から通訳を頼んでの面会であった。

今後とも英語の使える人で農家婦人及び家庭生活の向上の仕事をしている担当者という二条件を満たすためには、今までと同様の形で応募してくるものと思われる。タイにおいては、それで役立っているの、国内事情によるものと考えられる。

③ パキスタンにおける生活改善を担当している組織

パキスタンにおける男女差は著しいものがあり、国際統計の経済活動人口の男女区分による表示はパキスタンの女性は男性の1割ぐらいで、女性のデータが少ないものと考えられる。それを裏づけるように町も田舎も婦人が人目のつく所を歩いているのは非常に少なかった。歩いている場合は殆ど家族連れであった。私共のチームが3人の女性と男性1人であったため、至る所で珍しいものとしての視線をうけた。しかし、ちょうど時代の変わり目で私共が行った時は、ブット女史が投票に勝利をおさめ、私共が帰国後、彼女は首相になったことは、今後、だんだんに変化する速度をましていくものと思われる。

上流の婦人は大学教育を受けて、全くベールなしで1人で町に行くが、自動車に乗って動くので歩いているのは少ない。

このことは、農村部に入り、職業として農家個々の生活を観察し、共同学習をさせるという生活改善の仕事は、始められてはいてもほんの少しである。

帰国研修員7人は、いずれも上流階級の大学出の婦人達であったから、官庁の管理的業務が1人と、あとは訓練センターや大学の研究室というような所からの参加であった。

しかし、1979年に大統領直轄の婦人局ができて、婦人対策が進みつつある。予定にはな

かったが幸いに会うことができ、局長に相当する婦人と会い、添付の WOMEN'S DIVISION なる資料をいただいた。

そのことに呼応した形で、ファイラバード農業大学で婦人の指導者の充実をねらい、1年制の農村家政学科を4年制にするべく帰国研修生2名（うち1名が主任）がその任に当たり、承諾済みだということである。

3) 訪問国の概要

今回、フィリピン、タイ、パキスタンを訪れ、空港、市内、現地等を観察し、最も治安の悪いのはフィリピンで、安心して歩けたのは、パキスタン、タイであった。また、パキスタンでは、タイよりも貧困層が少ない感じがした。

政情不安が、同時に生活水準の低下を招き、不衛生と気の毒な子ども、老人、病人の増加等、貧富の差のすさまじさ、環境の悪化など日常生活の悪循環を目の当たりに見た。

フィリピンのマニラ空港は、不用な事をする輩が多く、最大の緊張をした。タイとパキスタンの空港、バンコックとカラチ、イスラマバード、ラホール等は、乗降客と関係者で大体を占め、清掃されていた。

関係官庁は、フィリピンはどこも警戒体制がきびしく、タイ、パキスタンはそういうことはあまりなかった。タイは王国であり、植民地になったことがないためか、王国と仏教の影響が強く、帰国研修員の上司の男性は3か所ともタイ語で話し、研修員が英訳した。

パキスタンは国内の風土の差が大きく、それからくる州政府の自治体制は強く、中央政府はずっと弱く感じられた。イスラム教の影響は市街地の道路のセンターラインを形成している芝生の広い所で10数人の男性がお祈りをしているのは印象的であった。関係官庁も中央政府段階は小さく感じ、ファイサラバード大学は、最高の学長が州知事で実質的な学長 Dr. Abdur Pehman は三番目に位置していたが、大変に大きく感じた。

国際統計より、

① 言語は公用語は、フィリピンは英語とピリピノ語、官公庁のほとんどの方は英語で話された。農家にも町に出て働いた経験の人は英語が話せるようである。しかし、統計で見ると8種類の言語が使われており、その言語を使い人々の結束力が伺われる。

タイはタイ語であるから、英語の使える人が日本と同様にかぎられるようで、それだけに文盲率は男性5.8%と低い。しかし、女性は12.2%と高く、これも農村部に傾斜して統計をとるならば更に高率となると思われる。

パキスタンは、ウルドゥ語と英語であるが、地域の民族言語が5種類以上あり、その上、上層の人々の中には英語のみでウルドゥ語のできない人もあるということである。文盲率は3か国中最大で、男子60%、女子81%という高率で、これは民族特有の言語にそれぞれが固執していることが伺われる。

② 義務教育は、タイ、フィリピン、パキスタンの順に高く、しかし、高等教育はフィリピン

が男女とも35～40%と高い数字が示されている。日本より高い。

- ③ 気候は、20日間の旅行中1回も傘を使わなかった。特にパキスタンは雨が少なく、タイのバンコック北部の農村地帯も雨が少なく、そのことが農業に特異性をもたらしている。タイは熱帯性気候でフィリピンは海洋性気候で11月といっても両国とも夏服でよかった。

パキスタンは昼夜の差、地域差、標高差によって異なり、イスラマバードの夜明け前はオーバーを来て真っ暗な道を自転車の左右に牛乳缶をつけて出荷する数人の人々があつたことが印象的であつた。

タイとパキスタンは灌漑問題が深刻である。飲用水もまた、深刻な問題であることは三か国とも同様であつた。

④ 農産物

主な農産物は、米、とうもろこし、粗糖、葉たばこが共通している。大豆は、その栄養的な有効性からフィリピンとタイは努力しているようであつた。11月という限られた旅行の中でよく見かけたものは、フィリピンのココナツこれは、LOS BANOSの農村婦人クラブの経営する保育園で試食したり、昼食をご馳走になつた時にココナツの実にストローを差しこんで試飲し、また皮の内側についたココナツミルクを試食した。また、アロウという根茎からとつた澱粉で作つたクッキー（農村婦人達の所得拡大で成功したプロジェクトである）は、日本人にも好まれると思つた。また、カレー料理の中に大切りのさつまいもが入つていた。

タイでは、米料理と米粉で作つた餅風のものが多かつた。果物は豊かで、バナナ、パイナップル、パパイヤが多かつた。農村のバザールでは落花生、木の实、ジャイアントフルーツなどがあつた。また、シンビジウム系の蘭の花を多く見せかけた。

パキスタンでは、露店市で、その場でさとうきびやざくろのジュースをしぼって売つていた。とうもろこしを砂の中に入れて炒つて売つたり、山のように木の实（アーモンド、しいの実など8種類以上あつたように思う）を積んで売つていた。印象的であつたのは、大きなホテルの食堂でザクロのジュースは美しい赤色であつたし味も良かったが、アップルジュースはあくが出て黒ずみ味もよくなかつた。また、度々柿が出されたが、洗いままであるのには困つた、どういふわけか、洗拭きの方法を知らないらしいこと、日本の農家グループなら、どこでもやつてゐる果汁の色と味を保存したままの貯蔵の技術を知らないらしいことである。特にパキスタンは、大衆が美味しく食べるための家庭用の保存技術が少ないように思つた。

三か国とも、できるだけ多くの人々が年間を通して、安定して食べられるような保存、貯蔵のための加工技術が、特に農家段階のものが少ないように思つた。これは日本の農家の主婦グループは、沢山の技術を持つてゐる。

⑤ 人口問題

乳児死亡率が三か国とも一番の関心事である、パキスタン12%、フィリピン5.06%、タイ4.75%、日本0.52%で、平均寿命は、パキスタンは50才前後、フィリピンは60才ぐらい、タイも同じぐらいである。出生率との関係は多産多死の傾向である。

⑥ 農林漁業就業者

農村漁業就業者は、経済活動人口全数のタイが68%、パキスタン49%、フィリピン47%である。(日本は8%)そのうち、経営主(土地もちの人)はフィリピン50%、パキスタン47%、タイ32%ということであるが、フィリピンは雇用者が22%と一番多く、次にパキスタン11%、タイ9.2%で、これはタイの場合は家族従事者が58%とぐっと高い。パキスタンも42%と、それに近い数字である。パキスタン、タイは大家族が多いがフィリピンの農家は意外と核家族化している。

⑦ 住宅状況

三国に共通していることは、住宅不足にもかかわらず借家が少なく住宅の質が低いことである。水道、便所、電気の普及率は次のようである。

屋内水道の普及率	
フィリピン	61.1%
タイ	11.7%
パキスタン	12.6%
日本	94.0%

便所の普及率(水洗)	
63.3%	(22.6%)
50.3%	(0.5%)
—	—
99.7%	(58.2%)

電気の普及率	
フィリピン	22.7%
タイ	24 %
パキスタン	30.6%
日本	—

→1970年の資料
→1976年 "
→1980年 "
→1983年 "

—それぞれの国について—

① フィリピン

● フィリピンの農家・農村の生活の技術の現状と問題点

調査団がLOS BANOSの農村部を訪問するのは、政治的に対立状態にある人々も多く、帰国研修生の案内によらなければ安全ではないということであった。(マニラ市の日本大使館及びJICA事務所の入口は刑務所へ来たかと思う程、厳重な警戒ぶりであった。市内は特にということだけでなく、空港も全体にそのようなムードであった。)

6人の帰国研修生とともに農村部を訪問した。15組の夫婦とともに農家組合を作り、そのリーダーである経営主宅で昼食をご馳走になった。

1日の農村訪問と6日間の限られた面接時間をいただいた資料等により、一応のまとめると下記のようなになる。

- 食生活の問題

15年前から政府の栄養改善活動(1974年スタート)は行われ、かなり改善されてきたが、1982年の第2回フィリピン全国栄養調査では最も不足しているのは熱量であった。この調査で熱量不足の原因は主として貧困によるもので、収入の低下と栄養不足の割合は比例していた。また、蛋白質、ビタミンA、沃素、鉄分なども欠乏が確認された。栄養不足は妊婦、授乳中の母親、乳幼児、未就学児童など弱いグループの中で優勢である。未就学児童の栄養失調の問題は実際には胎児期に始まり、それぞれ成長に必要な栄養がとられていないことから起こっている。0才児平均余命は約60歳である。

乳児死亡率1985年国連資料5.06% (日本1986年0.52%) である。(添付資料参照)

現在の農業普及局のATIの農家の資源管理部門は、家庭経済部門の仕事を引きつぎ、主要目的として農家が満足すべき生活水準を達成するよう、生産性と利益の増大をめざした資源管理における知識技術および能力を農家構成員に与えることとしている、ということである。ATIにおいて、HMTは活躍している。

話されたことの一つに、フィリピンの北部で自作農レベルの大豆の増産計画をたて大豆が増産された。しかし、加工と流通の段階がうまくいかず、沢山の大豆が無駄にされたということであった。しかし、今後も、栄養の高い大豆の生産を高めるとともに、大豆加工とその流通について、研究するということがあった。

- 経済生活

ILOの調査によれば(添付資料)飲食費の割合が59.5%と60%近く、食べるのに追われているという現状である。貧富の差が大きすぎて、食物が市場などで山のように売られていても買えない層が多く、そのために豊かな人々は、一定の地域にまとまって自治組織を作り、頑丈な塀をめぐらし、入口で監督員を置きチェックをするという様子であった。

訪問したLOS BONSは自作農が多く、土地なし農民は、殆ど居ないということで短時間ではあったが、安定した暮らしぶり、農林婦人クラブで運営の保育園は一室だけの小さなものであったが、子供は靴をはき制服を着ていた。地域差が8種類以上の言語が使われているということであるから、私共は最も良い町村を見せられたと考えられる。

その他は、添付資料として、前農業普及局家庭経済課長の論文を提出する。

② タイの農家・農村生活の現状と問題点

- 帰国研修員その他より

タイの人口の約84%は地方に住んでいる。そして、雇用人口の約78%が農業地域の者である。全雇用者の中で男子労働者の農業の従事者は76%であるが、女子労働者で農業に従事するものは79%である。農業における女性の力は、重要な生産要素である。

農業労働は、女性にとっては特に原始的な道具で長時間就業する。しかも女性は、農業についての教育やその新しい技術についての教育をうける機会もなく、家族の中で弱い立場であるため、家族の世話をすることと、妊婦、授乳婦である期間も長く、従って子育て期間も長いので、常に労働過重状態である。しかし、このような不健康な状態は貧困を原因とする男子の場合も似たような環境である。

しかも農業の発展の過程で、ほとんど婦人達の役割は認められず、伝統的な行動に従ってきた。

教育についても少女は小学校中退が多い。これは、母親達が妊娠、病気の場合や弟妹の面倒を見なければならないために中退することになる。中には女には教育は不必要という親もある。限られた資力においては息子の進学が優先されてきた。

栄養不足と貧困の程度は比例し、農村婦人の栄養失調はふえている。家庭において、食事は働き手の夫、次いで子供、両親、母親自身は最後になるため、常に低カロリーで、夫やその両親も無知のために、妊娠中でも僅かに1800Cal、蛋白質は67gという低栄養である。発育不良の出産、胎児時代からの栄養失調をもっている弱い幼児などの問題がある。

農家の栽培技術を高めるための教育をしているが、男女ともに同機会を与えるが、男子の参加が多くなるため、婦人の教育のためには、保育園事業を多くし、幼児の保育、健康を守るための教育と同時に、農業栽培技術を高める指導も併せて行うようにしている。

また保育園の後援会長に集落の長をもって来るなどにより、地域ぐるみの母子保健を高めつつ、農家の自給農園の技術を高め、徐々に販売可能な方へ技術指導を高めている。

タイは隣国と地続きであるため、東・西・北とそれぞれ多様な形の不幸がある。これらについてもそれぞれの地域開発の形で、土地をもたせ定住促進の事業によって、貧困者、婦人等のグループを組織化し、技術の浸透を図っている。技術は、農産物栽培、加工、畜産、漁業、手細工など多様なプロジェクトにより訓練している。

農村社会は地域社会構成員の相互扶助である“Longkag”という労働の配分が慣習としてある。また、村の地域社会では、教師、修道僧、地方政府の役人などが村民から信頼され普及活動に大切な役割を果たしている。

③ パキスタンの農家農村生活の現状と問題点

帰国研修員から聞いた話の要約である。

パキスタンは農業国で45000の村があり、人口の75%は農村に住んでいる。農村部は都市部よりはるかに遅れていて、社会的施設、市民生活の快適さということに特に著しい。

1981年の国勢調査によるとパキスタンの人口のうち10歳以上で読み書きできる割合は26.2%で、女性については16%、そして農村地域の婦人はたったの6%であった。読み書きの能力の低さに加えて、平均結婚年齢も低く、婦人の教育とより低い出生率には、確固とした相関関係がある。女性達は文盲というハンディと常に母親でいるという過労状態に直面す

る。

- 人口増加

そして、このことは人口の増加によって、農村構造には人々の要求を満たす準備がない為に緊張と需要が生じ、人口密度の高い村では不健康と不衛生という、その他多くの問題に直面している。

清潔な飲み水、より良い道路、学校、病院は不足している。

子供の7%は発育不良で栄養不足の妊婦は標準以下の体重の赤ん坊を出産している。授乳中の母親も含めて第6次5年計画の対象になっており、①3度の栄養不足をなくす。②妊婦と授乳中の母親の貧血を少なくする。③国土病の地域で発生する甲状腺腫を減少させるというものである。

- 住居

伝染病による高い死亡率は、地域社会の衛生的でない事柄からおこってくる。下水施設の不備、清潔な水の給水は一日のうちのある一定の時間に限られる場合が多い。貯水も適当でない為、汚染され、胃腸疾患を引きおこす。村の電気もまだまだこれからである。

調査団が村の道を走りながら見た農村の家とは、れんが作りの家が多く、燃料にする牛のふんを張りつけて乾かしてあった。燃料は牛のふんの他、かんなくず、木、天然ガスが使われている。

1軒の住居は2~4つの大部屋で、小さな浴室と中庭からなり、ほとんどの家に6~10人が住んでいる。畑ではよく牛を使って耕していたが、そのような農耕用の牛や馬、酪農動物、家禽も住居の中に共住している場合が多い。

問題点は、農家の多くの女性が文盲であり、必要な教育を受ける機会に乏しいため、医療についても食べ物の扱いについても無知であり、看護法も知らず乳幼児の死亡率を高くしている。

政府は農村の生活水準の向上を最優先させている。すべての村に、婦人達の集まれるセンターを作るように奨励している。また、手動ポンプ、貯水タンクを設置することによって、1800万人に飲用水に適した水の供給をするという目的をもっている。

食生活と住生活の改善については、地元の材料を使って改良していく手法を指導していかなくてはならない。

州立のフェイスラバード農業大学、ラホール大学等では、そのような指導者となるHome Economicsの分野の教育に努力している、ということであった。

4 日本で実施した研修の成果等

各国の帰国研修生で会うことができた人は、フィリピン8名、タイ7名、パキスタン7名であったが、フィリピンとパキスタンでクエッションナーを回収できなかった方が1名ずつある。

面接調査及び質問表による調査結果を次のようにまとめた。

(1) フィリピン

1) 現在の仕事と職位

① Ms. NAOMI N. CAPINPIN (1980年度研修)

PROVINCIAL AGRARIAN REFORM OFFICER (PARO)

DEPARTMENT OF AGRARIAN REFORM

州農地改革官 農地改革局

農地改革の啓発のための研修の仕事をしているが、女性のための計画調整に、研修に参加したことが役立っている。

② Ms. ROSALINA V. OLAN (1981年度研修)

Training Specialist

Agricultural Training Institute

研修専門技術員 農業研修センター

研修の指示、家庭普及（生活改善普及）の監視、評価プロジェクトの現場での指導などを行っている。

③ Ms. CLARTTA B. SALGADO (1982年度研修)

Agricultural Extension Specialist II, Regional Tng Center. Agricultural Training Institute.

農業普及専門官 II

農家のための普及指導活動や農家の資源の活用の訓練に関係している。

④ Ms. LUISA N. BENGCO (1984年度研修)

Senior Home Mgt. Technologist but recommended to the position of Agricultural Development Specialist on Extension

上級家庭経営技官 農業普及開発専門家に推せんされている。

農家資源経営サービスのプログラムの実施の仕事を通して、農家の知的水準の向上、社会経済の発展、アグリビジネスの経営、栄養技術の提供などを行っている。

⑤ Ms. ALICIA R. SARMIENTO (1985年度研修)

Agricultural Extension specialist I

Agricultural Training Institute (ATI)

農業普及専門官 II

農家資源管理係のもとで働いている。

⑥ Ms. BENILDA C. LABAYOG (1986年度研修)

Agricultural Extension specialist I

Agricultural Trainig Institute formerly Bureau of Agricultural Extension.

農業普及専門家 I

トレーニングの準備, 必要資料作り, 研修をうける人々に必要な指示管理

⑦ Ms. MARIETTA M. TIAMBENG (1987年度研修)

Government Employee Central Office

Department of Agrarian Reform

農地改革監督専門官

農地改革を効果的に配分すること, 計画策定の政策に農家生活の立場を配慮して行っている。

2) 日本で修得した知識, 情報の適用度について

1988年で9回目になる本研修は, 1回目~9回目まで基本的な科目は変わらないが, 生活全般を扱ったり, 食生活に傾斜させたり, 初期には農家宿泊を農家訪問にしたり, また, 実

日本で修得した知識情報の適用度

科 目	ナオミ NAOMI	オラン OLAN	サルガド SALGADO	ルイサ LUIZA	アリシャ ALICIA	ベニルダ BENILDA	マリエッタ MARIETTA
1. 農村婦人の集団指導 (" の協同組合 " の組織化	○	○	○	○			
2. 普及指導計画 研修計画 訓練計画実施	○	○			○ ○	○	○
3. 研修指導方法 (現地調査 農村女性のプロジェクト	○				○	○	
4. 家庭管理 (家計簿指導 労働衛生	○	○		○	○		○
5. 食生活改善 栄養指導		○			○		
6. 食品加工 (調理 所得増大		○	○		○		
7. 日本の農業 農業プロジェクト			○				
8. 日本の農家生活					○		
9. 環境衛生, 村づくり		○					
10. その他							

習も特定の技術と特定の講師の関係で変動するなど、大抵の場合は、前年度の反応に基づいて、多少改善の方向へと変更させてきた。そのため、研修科目に対する反応もそれを反映していると思われるものがある。

3) 日本での研修コースの意義について

Ms. NAOMI

農村婦人のグループ活動における相互作用の大切なことと、その進行中のプログラムを視察し、集団指導の進め方が参考になった。

Ms. OLAN

農業分野での日本女性の主な役割を知ったこと、及び生活改善普及事業で農林水産省が実施している組織について理解したことがよかった。

Ms. SALGADO

農村婦人に対する生活改善のローンがあること、農家主婦が農産物を共同販売していること、所得創出のため草花栽培をしていることに感心した。

Ms. LUISA

日本の農家生活改善実行グループの育成と同じく、農村女性の組織化と、その成長を促進する指導者の養成を教えられた。

Ms. ALICIA

労働衛生という考え方とその内容について、また予算をたてて家計簿をつけて、農家の経済管理の指導の重要性を認識した。

Ms. BENILDA

研修旅行で農家に宿泊し、農家主婦がよく指導されていることと、生活改善の指導における技術的指示や演示を見て、教えられることが多かった。

Ms. MARIETTA

農家が家計簿をつけて経済管理をしていること、それによって食生活を豊かにし、産物の共同販売をしたり、そのような全体的な指導の中で家族計画が成功していることを認識した。

4) 追加希望の研修科目について

全体に現状のコース内容で満足しているが、特に発言した方は、下記の3人である。農家への短期宿泊は現在実施しているが、初期には実施していなかった。

Ms. NAOMI (1980年度研修)

生活改善普及プロジェクトに関係している農村家庭への短期宿泊。

農村工業や女性プロジェクトの管理や計画の課題討論。

Ms. SALGADO (1982年度研修)

実習を多く導入してほしい。

Ms. MARIETTA (1987年度研修)

講義よりも経験的なことを。

- 5) 研修コースに関するその他のコメント、要望など、
下記のような事項について考えているということであった。

Ms. NAOMI と MS. OLAN

- ① 農村婦人のための実行可能な(大きな装置や電気を使わない)所得創出プロジェクトの情報と技術を得たい。
- ② そのようなプロジェクトを進めるための婦人のための組織のリーダーシップの訓練の進め方。
- ③ 農村婦人の信用と経営への参加のための指導。

Ms. SALGADO と MS. BENILDA 及び, MS. ALICIA

- ① 実践的な指導で共同プロジェクトを通じての農村婦人の組織化。
- ② 農民は農業労働衛生に関心がなく、必要な器具・機械もない。
- ③ 農村婦人の労働軽減の適正な技術の情報
- ④ 農業安全対策への関心がなく、マスクや作業衣への認識がない。

Ms. MARIETTA

- ① 女性の能力開発に添った現地資源の加工、貯蔵及び販売のための調整等の技術
- ② 農地改革の受益者に役に立つ配分計画とその活動

- 6) JICAのフォローアップ事業に関する要望

Ms. NAOMI, MS. LUISA, MS. BENILDA

- ① 文献とする技術情報の要求、②再訓練又は補助研修

MS. OLAN, MS. SALGADO, MS. MARIETA, MS. ALISIA

上記の①については農産加工、保存、②は同様に
技術相談を開いてほしい。

(2) タイ

- 1) 現在の仕事と職位

- ① Ms. CHULIPORN SAETANG (1980年度研修)

Government Official, Public Welfare Specialist Level 5

Self-help Land Settlement Development sub-div, Department of Public Welfare

公共福祉スペシャリスト 公共福祉局定住促進課

定住促進地域の生活の指導をしている。(農村地域)

- ② Miss. SOPEE YUSAP (1983年度研修)

Government Official, Social Worker 5

Pak Kred Reception Home For Boys

ソーシャルワーカー 5

バククレッド子供(男子)の家

生活の質の向上を貧しい人々に協力する活動をしている。

③ Ms. PUANGRAT DHANATRKUL (1984年度研修)

Government Official, Superintendent of Children's Home of Pattani

Department of Public Welfare

パタニ子供の家監督者 公共福祉局

公共福祉局の青少年課子供対策協会に携わって仕事をしている。

④ Miss. DUANPEN SANKHARIKSHA (1984年度研修)

Government Service, Director of Women Development Division, Community Development Department Ministry of Interior.

女性開発課長, コミュニティ開発局

農村婦人の生活の質の向上対策を行っており, 本コースと直接関係する。

⑤ Ms. PHONGPENKEA DEVAHUSDIN (1987年度研修)

Government Service, Public Welfare Officer, Department of Public Welfare.

公共福祉官 公共福祉局

山岳開発プロジェクトにたずさわり, 計画の調整, 問題解決, 監視, 評価, 山岳民族の発展の仕事をしている。

⑥ Ms. APINYA PAHAMANUEH (1988年度研修)

Government Officer, Community Development Technician, Community Development Department, Ministry of Interior.

コミュニティ開発技官 コミュニティ開発局

婦人開発計画にたずさわり, 収入確保やその婦人リーダーの指導をしている。

⑦ Ms. KANOKPORN TIPPAYANONTRI (1988年度研修)

Government officer, Rural Development Technical Official Level 5, Accelerated Rural Development.

地域開発技官 5 地域開発促進室評価課

農業開発の指導方針を作成し, その促進の仕事をしている。

2) 日本で修得した知識・情報の適用度について

	チリポーン CHULIPORN	ソピー SOPEE	ハングラット PUNGRAT	ダンペン DUANPEN	ホンペンケ PHONGPEN	アピニア APINYA	カンクポーン KANCKPORN
1. 農村婦人の集団指導	○			○	○	○	○
2. 普及指導計画 訓練計画 レポート作成			○		○	○	○
3. トレーニング指導	○	○			○		
4. 農村の生活向上対策		○		○	○		○
5. 生活水準向上の技術 食生活（加工） 栄養改善 被服改善 健康問題	○ ○ ○ ○				○	○ ○	
6. 家庭経済指導 収入源のための基礎 知識 農村開発，生活環境 の改善				○		○ ○	○

3) 日本での研修コースの意義について

Ms. CHULIPORN

研修旅行で農家に行ったことと、栄養、被服を健康な生活のために改善して生活水準を向上させることを理解し、有意義であった。

Miss. SOPEE

生活改良普及員の役割とその活動を理解できて有意義であった。

Ms. PUANGRAT

研修旅行で農家に宿泊したことなど、日本の農村を広く知ることができて農村の人々を理解し、有意義であった。

Miss. DUANPEN

日本の農村婦人の生活向上対策のグループ活動を知り、実際にグループ員や生活改良普及員の計画的活動を理解してよかった。

Ms. PHONGPENKEA

参加したそれぞれの国、日本も含めて、その普及活動や問題点、健康増進計画のための発表や討論が意義があった。

Ms. APINYA

栄養と食生活の改善、婦人グループの活動、普及活動の進め方など理解し、意義があった。

Ms. KANOKPORN

グループ育成, その発展, データ収集における農村の人々の参加と, そのような普及活動のしかたを知り, 意義があった。

4) 追加希望の研修科目について

全体に講義は少なくして, 経験的, 技術的ノウハウを多くしてほしいという意見であるが, 全体的には, その意見は, 矛盾している面がある。技術的ノウハウにすると参加国の差によって, 適応が非常に限られてくるため, 役立つ人とそうでない人に差が出るものと考えられる。

Ms. SOPEE

協調性のある子供達に教育する方法

Ms. PUANGRAT

都市開発コース, 基礎的社会活動のための心理学と婦人開放の問題

Ms. PHONGPENKEA

日本型農村開発, ただし, 日本型は第三国の農村社会には先進すぎるので, 適用可能な開発技術を取り入れる。

Ms. APINYA

農産物の農村婦人による商品化, 市場に対する手法, 協同システムを取り入れる。

Ms. KANOKPORN

住宅改善の視察

5) 研修コースに関するその他のコメント・要望など

Ms. DUANPEN

DTECの英語のテストにより, 農村女性に直接, 接する人は合格しない。

6) JICAのフォローアップ事業に関する要望

- ① 文献, 技術情報を希望する者 5名
- ② 技術相談が必要とした者 4名
- ③ 再訓練・補修が必要とした者 4名
- ④ その他の意見

Ms. CHULIPORN

①は紙上で毎年, ③は是非必要, ④人間開発にとってとても良いが, 我々自身が協力することが必要。

Ms. KANOKPORN

日本とタイの研修旅行視察をする農村婦人の交流計画

(3) パキスタン

1) 現在の仕事と職位

- ① Miss. ZUBAIDA KHATOON (1980年度研修)
 GOVT. Service, Superintendent, Welfare Home Lahore, BRIG. (Retired) Muhammad Mumtaz Malik D. G. Social Welfare.
 ラホール福祉施設所長, 社会福祉省
 農村の貧困対策の仕事をしている。
- ② Ms. MUKHTAR JEHAN (1983年度研修)
 GOVT. Servant, Supdt. Socio Economic Centre, for Women Karachi Mother & Children Home. Social Welfare. Govt. of SIND
 シンド州 社会福祉次長
 母子家庭の福祉の仕事をしている。
- ③ Ms. AYESHA MARGARET SIDDIQI (1984年度研修)
 GOVT. Servant, Project Manager Ministry of Education (LAMEC)
 プロジェクトマネージャー, 文部省
 農村地区の地域開発のための教育計画の企画と実行の仕事をしている。
- ④ Ms. Dr. KAUSAR ALMAS (1985年度研修)
 Teaching (University), Assistant Professor.
 Univ. of Agriculture FAISALABAD.
 助教授 ファイサラバード農業大学
 担当科目は農村家政学で, 農村家政科の担当主任である。
- ⑤ Ms. NIGHAT BHATTY (1986年度研修)
 Teaching, Assistant Professor
 Univ. of Agriculture FAISALABAD.
 助教授 ファイサラバード農業大学
 担当科目は家政学である。
- ⑥ Ms. NOSHEENA SALEEM (1987年度研修)
 Teaching, Asstt. Professor
 College of Home Economics LAHORE
 助教授 ラホール家政大学
 担当科目は家政学である。

2) 日本で修得した知識, 情報の適用度について

研修科目	ズバイダ ZUBAIDA	ムクhtar MUKHTAR	アイシャ AYSHA	アルマス ALMAS	パッティ BHATTY	ノシーナ NOSHEENA
1. 農村婦人の集団指導	○				○	
2. 普及指導計画等 含野外調査		○	○		○	○
3. 農村生活向上対策	○	○		○	○	○
4. 生活水準向上の技術				○		
食品加工	○					
栄養改善					○	
家庭管理				○		○

3) 日本での研修コースの意義について

Ms. ZUBAIDA

実際の農家を訪問し, 農家主婦が家族のために生活の改善をしたり, 自給農産物を使って易く食事準備をするのを見学し, 生活改善が理解でき, その後の自分の仕事の中で活用している。

Ms. MUKHTAR

生徒を指導するのに野外学習や農家訪問を取り入れることの, 有効なことを理解し, その後の私のこの仕事の中でそれらを活用している。有意義であった。

Ms. AYSHA

農家の現地宿泊で多くのことを学んだ, 農村地区で共同体, グループを成長発展させる事業について理解できたことは, 有益であった。

日本語学習ができたことも有益であった。

Ms. ALMAS

農家の宿泊により農家家族の生活を見学したことは大変に有意義であった。

Ms. BHATTY

農村婦人問題事業を始めているが, 日本で農家に宿泊したことが意義が多かったの
で, 私の担当の生徒達が, 農家宿泊できるよう計画し, 実施中である。

Ms. NOSHEENA

農村地域から都市部へ流入し, 都市近郊の農村でスラム化しようとしている人々の生活改善の仕事を始めているが, 日本での生活改善の研修が役立っている。

4) 追加希望の研修について

大体は, ちょうどよいプログラムであったと言っている。

Ms. MUKHTAR, Ms. AYSHA

① 野菜、果物の保存と調理方法について説明を多くしてほしい。

② 農業・農家をもっと多く視察できるようにしてほしい。

5) 研修コースに関するその他のコメント・要望など

Ms. ZUBAIDA

① 指導の媒介は英語であってほしい。

② 前もって送られたときに課目内容が想像できるように、それによって選択できるようにしてほしい。

Ms. ALMAS, Ms. AYSHA.

① 農家家庭に滞在中、言葉が不自由で多くのことが質問できずに相互にわからないまま残ったのは残念である。

② パキスタンでは、農村婦人は衛生の重要性を理解せず、教育も欠如しており、基本的な生活必需品が使えないなどの問題がある。

③ 農業機械も不備である。

6) JICAのフォローアップ事業に関する要望

① 文献・技術情報を求めるもの 4名

② 技術相談を望む者 2名

③ 再訓練、補修を望む者 6名

その他、いずれも1名ずつ

セミナーや討論会がもたれるとよい。年2回ぐらい会合の機会を作ってほしい、日本へ再度短期視察にいきたい。

5 当該研修コース改善への提言

3か国を通じて、農村婦人の水準向上のための本研修コースの内容は、有意義であり、帰国研修員がそれぞれの所で積極的な努力をするようになっていて感謝された。

提言ということではないが、1か国1〜2名ずつという枠をもう少し広げてほしいということは共通に聞かれた。

3か国ともに問題であるのは、農村婦人達に可能な何等かの所得創出の技術はないかということであった。そのため、農村婦人達の組織化は、フィリピンだけに存在していたが、タイ、パキスタンにはない。タイでは、日本の生活改善実行グループ（全国組織もある）のような、自発的な積極的なグループ活動へ育成するためにどうしたらよいかということで、日本の生活改善グループの活動の状況を知る機会をふやしたいということであった。

パキスタンでは、日本の農村婦人の識学率が100%近いことで、とても大変だという感じであったが、まだ上層部の指導者が農村の集落や農場に降りて指導するという意欲がなく、大学の研究室の学問止まりという感を禁じ得なかった。

6 EACAPにおける婦人対策 (ESCAP社会開発部訪問)

(Economic and Social Commission of Asia and the Pacific)

1) エスカップ地域における婦人対策

エスカップ地域には世界人口の56%にあたる27億が生活している。世界の後発開発途上国人口の40%、生活に必要な最低限の経済社会レベルに達していない人口の90%がこの地域に住んでいる。これら最低限レベルに達しない人々の中でも更に陽のあたらない層は女性であるとして、社会開発活動の一環として、婦人対策を位置づけている。

2) エスカップにおける婦人開発プログラム

女性の地位向上のため、

- ① 研究調査 (地位向上を妨げている経済的、社会的構造や要因の研究調査)
 - ② 会議、セミナーの開催
 - ③ 収入増加、雇用創出につながるプロジェクトや訓練の実施
- 等30のプロジェクトを実施している。

例えば

- | | |
|-------|----------------------|
| フィリピン | 女性による農業協同組合プロジェクト |
| 東北タイ | 女性による果樹の植林プロジェクト |
| フィジー | 女性のための魚網作り技術訓練プロジェクト |

これらのプロジェクトの推進にあたっては「国連婦人開発基金=ユニフェム UN Development Fund for Women, UNFEM)」「国連食糧農業期間」等の援助によっている。

ユニフェムが援助したプログラムのうち雇用所得創出が42%、人作り・訓練が30%、開発計画が17%、エネルギー関係が7%、情報関係が4%である。(520件のプログラム)

3) 今後の方向

従来ESCAPにおける婦人と開発における援助は所得創出プログラムの実施から、NGOやローカルな政府機関のスタッフの機能強化訓練へ移行しており、女性の生活改善や女性の社会的組織力の強化のための訓練が重点となっている。

また、

APDC (Asian and Pacific Development Centre=アジア太平洋開発センター) の調査による

と

「性差別によりアジアの貧困化は一層悪化している。現在、多くの国の社会経済構造は、女性が様々な社会的、経済的資源を利用する手段を平等に与えていない。女性は国の発展を担う次の世代に対し多大な責任を負っているにもかかわらず、自分達自身が教育も充分受けられず、苛酷な労働で健康を害し、生産的活動や意思決定に参加できないでいる。」

としている。

このように、開発途上国の婦人の開発の重要性が指摘されている。

また、フィリピンにおいては農業省農業訓練所 (Agricultural Training Institute, Department of Agriculture) の農家資源管理部門において、地域における農産物の加工と、商品化への指導訓練の基準を作り、農村婦人に対する所得創出のための指導を全国的に実施している。

タイ国においては、農業普及局生活改善課及び社会福祉省、内務省などにより農村婦人に対する生活改善、手工芸等の指導が行われ、農村開発と農業における婦人の役割評価を高めるための対策がとられている。

パキスタンにおいては、農村婦人に対する農業生産技術指導、野菜・果物の加工、太陽熱利用等農家に適応する技術の確立と農村婦人指導者養成等を進めている。婦人グループによる信用、資金制度利用の道を拓いている。

これら三か国の農村婦人対策は国連機関からの支援等を得て歩み出している。しかし、農村婦人の置かれている状況は厳しく、農業生産・農家生活において、その能力を発揮し得る状況にいたっていない。

以上、ESCAP等による調査により、開発途上国の農村婦人に対する生活改善、農業生産等に対する適正な技術確立・指導が重要であることが確認された。

今後、生活改善普及コースを開発途上国のニーズをふまえ、農村婦人の能力開発に寄与できるコース内容として実施したい。

表1 基本的な生活状況を見る諸指標

事 項		国 名	パキスタン	フィリピン	タ イ	日 本
人 口		千人 (1985年)	100,380	54,498	51,411	120,742
平均増加率		(%)	3.1	2.4	2.0	0.7
都市人口比率		(%)	30	40	20	77
就 学 率 (%)	男		20	61	—	93
	女		8	66	—	95
	計		14	63	30	94
識 字 率 (%)	男		53.3	85.9	94.2	—
	女		28.6	85.4	87.8	—
	計		40.2	85.7	91.0	—
農業就業人口割合			52.4	50.3	65.7	8.3
1人当GNP		米ドル (1985)	380	600	830	11,330
一の給 日カ 一人 当り 供	総 量		2,205	2,357	2,330	2,653
	必要に 対する 比率		95	104	105	113
乳児死亡率		対出生 1000 (1981-85)	120	51	48	6
出生時平均余命(1984)			51	63	64	77

フィリピンの都市及び諸島住民1人当りの1日平均
栄養素摂取量 (1982 フィリピン食料・栄養調査所)

摂取栄養素	フィリピン	都市 全体	マニラ市	その他 の都市	地方	ルソン	ビサヤ	ミンダオ
エネルギー(Kcal)	1,808	1,831	1,797	1,852	1,797	1,814	1,745	1,906
たん白質 (g)	50.6	53.4	51.9	54.2	49.3	50.1	51.3	51.6
鉄分 (g)	10.8	11.4	10.6	12.0	10.5	10.8	10.7	11.0
カルシウム (mg)	0.45	0.46	0.44	0.47	0.45	0.47	0.42	0.45
チアミン (mg)	0.74	0.83	0.83	0.78	0.71	0.77	0.66	0.75
リボフラビン(mg)	0.53	0.69	0.73	0.66	0.52	0.61	0.53	0.52
ナイアシン (mg)	16.4	17.2	16.3	17.0	15.0	16.6	15.6	16.3
アスコルビン酸	61.6	56.7	55.3	57.5	64.0	62.6	58.3	62.6
脂肪 (g)	30	40	45	37	25	33	24	28
炭水化物 (g)	327	308	291	319	337	322	324	355
PFC熱量比	11.2-14.9 -73.9	-	-	-	10.9-12.0 -77.1	-	-	-

(参考) 日本1985年PFC熱量比13.0-27.4-59.6

パキスタンの栄養状況

表3 所得階層別熱量摂取量

所得階層 (ルピー)	構成比 (%)	摂取熱量 (カロリー)
50~150	20	1,800~1,980
150~200	20	1,930~1,950
200~250	20	1,950~2,000
250~350	20	2,000~2,070
350以上	20	2,070~2,890
平均		2,035

出所: GOP. *Household Income and Expenditure Survey 1968~69 to 1971~72* WAPDA, *Revised Action Programme for Irrigated Agriculture, Main Report Vol. 1* 1979より引用

ま と め

我が国が集団研修として実施している「生活改善普及コース」に参加した帰国研修員のアフターケア業務の一環として、フィリピン、タイ及びパキスタンの3か国を訪問した。

開発途上国が農業・農村開発を推進するうえで農村婦人を中心とする農家生活改善普及システムの果たす役割は大きいものがある。我々は農家生活改善普及システムを育成する婦人指導者の研修は国際協力事業の重要な分野の一つであると考えている。

東南アジアの開発途上国はいずれも農村人口が70%以上であり、特に農村地域の婦人と健康及び諸々の生活問題は国力の底辺を支える重要課題として、それぞれの政府において力を入れている。また、開発途上国の政府機関には、有能な女性職員が多くこれらの問題を担当している。今回訪れた3か国とも、農家農村の生活の改善を内容とする分野、及び政府女性職員の分野として、開発途上国の発展にとって大きな課題であることを痛感したしだいである。

これらの農村婦人のための政府女性職員を育成し、農業発展と調和した農家生活改善を進めようとする日本の「生活改善普及コース」は、開発途上国の効率的な農業とその国民生活を実現するため、今後とも継続して実施し貢献できることを願うものである。

Ⅲ 技術セミナー実施内容

1 技術セミナー指導内容

項目	概要	当該技術項目の 当該当国の実況	時間	担当	使用機器
1.日本の農 家生活改 善普及事 業の実施	事例を中心に日本 の農家が農業開発と ともに、生活改善を 実施してきた過程と その間、用いられた 技術・手法で当該各 国に適用可能なもの を紹介する。	当該各国とも積極的に 農業開発に含めて生活改 善を進めているが、農民 参加の手法・技術レベル の問題点等で予定された 事業効果が上がっていな い場合も見られる。	40分	天笠	・スライド 「日本の人口と農 業農村開発」 約70枚 英訳説明テープ ・テープレコーダー 同時使用
2.農家生活 改善の計 画と農民 参加	日本における事業 の計画、実施手続き 等について説明しそ の中で農民参加の重 要性を再確認し、今 後の効率的事業実施 農村婦人を中心とし たリーダーの養成の ための体制づくりに 役立てる。	当該各国とも事業の計 画手続きについて未分化 の状態が多く、効果的事 業実施のための計画の重 要性を認める必要がある。 また、農村婦人リーダー グループの養成に重要な 影響がある農民参加の問 題について認識を深める	40分	堀家 天笠	
3.質疑応答			30分	堀家 天笠	

スライド

日本の人口と農業農村開発 〈日本の戦後の農家農村の様子があらましまわかるようなスライドである〉

枚数

- | | | | |
|----|--------|----|-------------------------|
| 1 | } タイトル | 36 | レンガづくりのかまど |
| 2 | | 37 | 水汲みする婦人 |
| 3 | | 38 | 簡易水道の入った台所 |
| 4 | | 39 | 講習会 |
| 5 | | 40 | 家計簿をつけましょう |
| 6 | | 41 | 料理講習会 |
| 7 | | 42 | 共同炊事場 |
| 8 | | 43 | 保健所 |
| 9 | | 44 | 村の婦人達の講習会 |
| 10 | | 45 | 乳児保健 |
| 11 | | 46 | 村の婦人達のバレーボール |
| 12 | | 47 | グラフ |
| 13 | | 48 | 若い人の集団就職 |
| 14 | | 49 | 自動車の近代工場、仕事場 |
| 15 | | 50 | テレビジョン作業工場 |
| 16 | | 51 | 農家の収入グラフ |
| 17 | | 52 | 1961年農業基本法の新聞 |
| 18 | | 53 | 養豚農家、大規模 |
| 19 | | 54 | ぶどう農家の調整作業 |
| 20 | | 55 | 村に始めて洗濯機が入った1960年 |
| 21 | | 56 | 農家の収入 グラフ |
| 22 | | 57 | 専業農家 グラフ 1947年と1984年の比較 |
| 23 | | 58 | 小学校の教室 (昔) |
| 24 | | 59 | 自転車でヘルメットをかぶって通学 |
| 25 | | 60 | 子どもの勉強部屋 (個室) |
| 26 | | 61 | 高校と大学の進学率 グラフ |
| 27 | | 62 | 村の集会所へ主婦が集まる |
| 28 | | 63 | 味噌を作る婦人達、共同作業場 |
| 29 | | 64 | 農業人口 グラフ |
| 30 | | 65 | 農家のリビングルーム |
| 31 | | 66 | ゲートボールを楽しむ老人 |
| 32 | | 67 | ハーベスタで稲刈りをする若い農業者 |
| 33 | | 68 | バラ作りの明るい顔をした農業経営主 |
| 34 | | 69 | } タイトル 〈終〉 |
| 35 | | 70 | |

項目	留意事項	小項目	時間等	内容のあらまし	備考
農 家 生 活 改 善 の 計 画 と 農 民 参 加	項目1の 「日本の農家の生活改善普及事業 の実施」のスライドを引用する	1. 農村開発, 教育, 保健 に関する技 術協力	40分	(1) 普及員に農業振興と並行して, 農家婦人の活性化と農家生活の 改善が必要であることを知らせ る ①農業の生産振興に婦人達が加 わり, 婦人も農業学習をする こと ②農産物栽培技術の向上により, 家族の食生活が充実し, さら に加工技術により, 貯蔵でき るようになり, 付加価値を高 め, 十分に活用できること ③婦人のニーズに沿った家族の 保健や教育についての生活の 中での調和 ④婦人の実践力を養うこと	・健康, 経済, 人間 関係, 文化 ・健全な農民の育成 ①自主性 ③積極性, 実践力 ②科学性 ⑥協調性, 社会性 ④進取性
	対象 フィリピン12人 (・マニラ 4人 (生活改善 3人 行政 1人 行政 4人 生活改善 2人 大学 2人 その他 8人 タイ 9人 (・バンコック 3人 (生活担当 行政 その他 6人 (行政 関係指導員 パキスタン 7人 (・ラホール 2人 福祉, 大学 ファイザード 2人 大学 カラチ 2人 福祉 ・イスラマバド 1人 行政 相手国のニーズに沿ったことを話 したいので, 質問を途中でも受け ながら進める	2. 婦人の資質 向上のため の人材育成		(2) 人材養成のための制度づくり ①共同学習, 共同作業の場づく り ②学習内容の生活実践的体系化, 問題に対応した実行 ③婦人グループの育成と指導 ④コンクール等 (イベントも含 む) により, 広く参加させP Rする ⑤農村開発に寄与するような婦 人グループの方向づけ ⑥農村開発に寄与するような婦 人グループの組織化	・行政における努力 ・農家の努力 ・それぞれをつない で活用する人材育 成
		3. 日本の生活 改善普及事 業		資料 用意	(3) 日本の生活改善ではそれらの ことをどのようにやってきたか ①生活改善普及事業の仕組み… 行政, 指導, 活動費, 人件費 等 ②農家生活における問題…農業 の規模拡大・発展と生活改善 の役割 ③生活改良普及員の活動…普及 活動…普及指導計画・活動方 式 ④生活改良普及員の研修体系と 研修基準課程
		質疑応答	30分	質問が少ないときは, こちらか ら相手国の農村婦人の役割, 組織, 政府機構, 教育状況, 農家の食料 自給加工, 農家の経済, 農村にお ける食物の流通, などについて聞 く。質問が多いときは, 質問を通 して以上のことを話合う。	

項目	調査事項	調査対象	調査方法	調査結果
研修見直し について	1. 農家・農村生活の向上を図るために 農村婦人に期待される役割及び農村 婦人の役割開発のための具体的施策 の現状	関係機関 〔普及組織〕 〔地域社会 開発〕 〔婦人対策〕	面接	
	2. 地域社会開発，農村婦人対策等に係 る指導・訓練を所掌する政府機関及 びその組織体制（州・郡・地区レベ ル），並びに本コースに対する要望	関係機関	面接	
	3. 農村婦人組織の種類及び主な活動内 容	関係機関 普及所	面接 視察	
	4. 農家の食料自給及び農家経済の特徴	普及所	視察	
	5. 農家・農村における食料の自給確保 加工，貯蔵，流通等農産物の活用技 術上の問題点	関係機関 普及所	面接 視察	

2. 技術セミナー実施状況

(1) フィリピン

日 時 Nov. 9 (Wed) 1.00 P. M. ~ 5.00 P. M.

場 所 SULO HOTEL, Quezon City

参加者数 14名 (帰国研修生 6名)

- ① スライド放映
- ② 展示物説明
- ③ 講義と質疑応答 資料配布

(2) タイ

日 時 Nov. 16 (Wed) 1.00 P. M. ~ 5.00 P. M.

場 所 JICA Office

参加者数 6名 (帰国研修生)

- ① 展示物説明
- ② スライド放映
- ③ 講義と質疑応答 資料配布

(3) パキスタン

日 時 Nov. 22 (Tue) 2.30 P. M. ~ 5.00 P. M.

場 所 Seminar Room University of Agriculture Faisalabad

参加者数 19名+生徒 計約70名 (帰国研修生は7名)

- ① スライド放映
- ② 講義と質疑応答 資料配布
- ③ 展示物説明

3. 参加者との質疑応答内容 (要約)

(1) フィリピン

フィリピン側

1. 食品加工について日本の研修での扱いについて意見を聞きたい。

栄養改善か食品加工か？

塩蔵かドライフーズ

アロウの粉末…クッキー作り

大豆, 胡瓜, なす, 大根, 生姜,

キャベツ

日 本 側

・栄養改善と食品加工は二つとも大切で、双方とも扱っている。

・食品加工, フィリピンの農村婦人の可能性は？

・食品保存パック, 酸化防止剤, 乾燥剤の使用

・粉末保存の長所・短所

原料はどんな物が使えるのか？

やっていない。

2. 農薬の安全対策、マスク、防除衣をつけないかどうかについて。

〔研究中で是非この防除衣を標本
にはしい〕

3. 婦人の所得増大の対策
4. 婦人のリーダーの育て方、組織化
5. 農家の意識改革は
6. 簿記記帳の指導の仕方
7. 生活改善グループの指導
8. 米作りにおける婦人の役割

略

(2) タイ

タイ側

1. 農産物加工の婦人の組織を作り所得拡大をねらいたい。

そのためのノウハウを

2. 300の農村婦人グループがあるが、今の状態では、自立した活動をしていないどうやって自立させるか

3. 地域資源の活用をはかりたい
竹, その他, 家内工業的なものは

4. 日本での農村婦人による保育所の運営は、親の教育は

5. 農村人口の流出で農業生産は落ちこまなかったのか

6. 企業を農村に誘致すると環境汚染が始

塩漬の実験はやっているのか?

塩分濃度の保存実験を試みてほしい, そのデータが大切である。

(あと略)

日本でも初期はつけなかったが、健康に欠かせないことがわかり、つけるようになった。教育期間が10年以上。

- ・自給菜園の共同学習→食品加工→産直
- ・婦人のグループ活動・集団指導
- ・5年計画などと技術指導を通して
- ・記帳のできる人を核にして、内部リーダー
- ・4段階方式で
- ・4大項目、健康、経済、労働衛生、世論づくり等

略

日本側

- ・生活改善実行グループ活動で自家の食生活を豊かに自家菜園づくり、農業技術の専門的学習、保存、加工の学習実習(産直販売)
交際費を補う、徐々に長年かけての活動

- ・自主性をのばすような、教えこまないで、自ら発想させる、真の教育方法をとり上げる、普及指導計画のHAへの指導、ヒントになる素材の提供

- ・日本でもやっている所がある。

老人の創作館、老人と子供のふれあい、あと本格的なもの

- ・30年代までは季節保育所を開設した、今は厚生省

- ・農業も機械化、装置化されてきていたのでそういうことは少ない

- ・一部では問題になったり、裁判になった公害